

# Asist®



## AE7037-10

### PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE - AZ ALKALMAZÁSI ORSZÁGOS UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA -  
PREVOD IZVIRNIH NAVODIL ZA UPORABO - TŁUMACZENIE ORYGINALNYCH INSTRUKCJI DO UŻYTKU

CZ	- AKU ČISTIČ OKEN 3,7V	- NÁVOD K POUŽITÍ	4 - 7
SK	- AKU ČISTIČ OKIEN 3,7V	- NÁVOD NA POUŽITIE	8 - 11
H	- AKKU ABLAK TISZTÍTÓ 3,7V	- KEZELÉSI UTASÍTÁS	12 - 16
SLO	- BATERIJSKI ČISTILO OKEN 3,7V	- NAVODILA ZA UPORABO	17 - 20
PL	- MYJKA AKUMULATOROWA DO OKIEN 3,7V	- INSTRUKCJA OBSŁUGI	21 - 24

WETRA-XT, ČR s.r.o, U Libeňského pivovaru 63/2, 180 00 Praha 8, [www.wetra-xt.com](http://www.wetra-xt.com)

## SYMBOLS

Nářadí je určeno pouze pro domácí - hobby použití.  
 Nářadí je určené iba pre domáce - hobby použitie.  
 A szerszám célja az otthoni - hobby használatra.  
 Orodje je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.  
 Narzędzie jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbystycznego.



Před prvním použitím si přečtete návod k obsluze  
 Pred prvím použitím si prečítajte návod na použitie  
 Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást  
 Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!  
 Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.



Nebezpečí  
 Nebezpečie  
 Figyelmeztetés  
 Nevarnost!  
 Niebezpieczeństwo



Používejte ochranu sluchu  
 Používajte ochranu sluchu  
 Használjon fülvédőt  
 Uporablajte zaščitna sredstva za varovanje sluha!  
 Używaj środków ochrony sluchu



Používejte ochranu zraku  
 Používajte ochranu zraku  
 Használjon védőszemüveget  
 Uporablajte zaščitna sredstva za varovanje vida!  
 Używaj środków ochrony wzroku



Používejte Ochrannou dýchací roušku  
 Používajte ochrannú dýchaciu rúžku  
 Használjon porvédő maszkot  
 Uporablajte zaščitno dihalno masko!  
 Używaj maski ochronnej



Dvojitá izolace  
 Dvojitá izolácia  
 Dupla szigetelés  
 Dvojna izolacija.  
 Podwójna izolacja



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem  
 Nebezpečie úrazu elektrickým prúdom  
 Áramütésveszély  
 Nevarnost poškodbe z električnim tokom!  
 Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym



Nevystavujte dešti nebo vodě  
 Nevystavujte daždu alebo vode  
 Nu expuneti la apa sau ploaie  
 Ne izpostavljajte dežju oziroma vodi!  
 Nie narażaj na kontakt z deszczem lub wodą



Pouze pro vnitřní použití  
 Iba na vnútorné použitie  
 Csak beltéri használatra  
 Izključno za notranjo uporabo!  
 Tylko do użycia wewnątrznego



Nevhazujte do ohně  
 Nehádzte do ohňa  
 Ne dobjá tűzbe.  
 Ne mečite v ogeni!  
 Nie wrzucaj do ognia



**OBCENĚ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY****Tyto bezpečnostní pokyny si přečtěte, prostudujte, zapamatujte a uschovejte**

**UPOZORNĚNÍ:** Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu). Uschovejte a přečtěte všechny pokyny pro příští použití.

**1. Pracovní prostředí**

- a) Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklíďte nářadí, které právě nepoužíváte.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.
- c) Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušeni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

**2. Elektrická bezpečnost**

- a) Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozvodky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezi nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamožené napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.
- b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemňovacími předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokrou rukou. Elektrické nářadí nikdy neumývejte pod tekoucí vodou ani je nepounežujte do vody.
- d) Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a neteletejte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostřími nebo horkými předměty.
- e) El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku nářadí.
- f) Nikdy neppracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- g) V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích bund je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.
- h) Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem  $\leq 30$  mA. Použití el. obvodu s chráničem /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- i) Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtačického příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

**3. Bezpečnost osob**

- a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorni a ostražití, věnujte maximální pozornost situaci, kterou právě provádíte. Soustřeďte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drogy, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejzte, nepijte a nekuřte.
- b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochranná sluchová souprava v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.
- c) Vyvarujte se neúmyslného zapnutí nářadí. Nepřeházejte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnutá“. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.
- d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.
- e) Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřetěžujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.
- f) Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el.nářadí.
- g) Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby

došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

- i) Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrák pro upevnění dílu, který budete obrábět.
- j) Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.
- k) Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

**4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba**

- a) El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čištením nebo údržbou, při každém přesunu a po ukončení práce! Nikdy neppracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- b) Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.
- c) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud je budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo zkonstruováno.
- d) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.
- e) Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.
- f) Nepoužívejte elektrické nářadí uklíďte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživatelu může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.
- g) Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrole seřizení pohyblivých se částí a jejich pohyblivost. Kontrolejte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
- h) Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správné udržování a naostření nástroje usnadní práci, omezí nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontrole. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.
- i) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

**5. Používání akumulátorového nářadí**

- a) Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypínač v poloze „0-vypnutá“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.
  - b) K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.
  - c) Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.
  - d) Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.
  - e) S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhleďte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.
- 6. Servis**
- a) Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí světe kvalifikovaným osobám.
  - b) Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je neoprávněná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).
  - c) Elektrické nářadí vždy nechte opravu v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaší i Vašeho nářadí.

## DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

**! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .**

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

! **Aku čistíci oken** odpovídá platným technickým předpisům a normám.

Před sestavením a prvním uvedením spotřebiče do provozu si pozorně přečtěte návod k obsluze a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento návod k obsluze spolu se záručním listem a dokladem o zaplacení pro budoucí použití. Při předání spotřebiče třetí osobě jí předejte i návod k použití a všechny podklady. Pokud byste při vybalování zjistili poškození, nekompletnost dodávky nebo poškození spotřebiče, obraťte se na naši informační linku (viz "Informace o záruce").

Při používání elektrického zařízení se musí dodržovat zásady ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním a nebezpečím vzniku požáru. Bezpečnostní pokyny jsou uvedeny na následujících stranách!

- Než začnete přístroj používat, zkontrolujte, zda napětí uvedené na výrobním štítku nabíječky odpovídá místní elektrické síti. Nabíječku připojte pouze k uzemněné zásuvce. Nesprávné připojení může způsobit poškození spotřebiče a hrozí nebezpečí poranění.

- Kabel nabíječky pokládejte vždy tak, aby nebyl vystaven nadměrnému zatížení a nikdo na něj šlápnout. Nikdy nenechávejte kabel viset přes rohy nábytku a postarejte se o to, aby o něj nikdo klopytnout. Spotřebič nenoste za kabel a kabel ani neohýbejte.

- Tuto nabíječku nepoužívejte společně s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládání. Na toto použití není výrobek určen a mohlo by to způsobit nebezpečí požáru.

- Jako dodatečnou ochranu proti úrazu elektrickým proudem se doporučuje instalace proudového chrániče (RCD) se jmenovitým vypínacím proudem nepřesahujícím v obvodu domácnosti 30 mA. V případě potřeby požádejte o radu svého elektroinstalatéra.

- Spotřebič nebo nabíječku nepoužívejte, pokud:
  - spotřebič nebo nabíječka spadly a mají viditelné poškození nebo funkční poruchy
  - nabíječka má poškozený kabel

- V tomto případě musí spotřebič před uvedením do provozu zkontrolovat odborník (\*) a případně ho musí opravit / vyměnit, aby se vyloučilo jakékoliv riziko, například riziko úrazu elektrickým proudem nebo zkratu.

- Pravidelně kontrolujte, zda kabel není poškozen. V případě poškození kabelu nebo spotřebiče, například nabíječky, nesmí spotřebič v žádném případě dále používat. Jinak by hrozil úraz elektrickým proudem nebo zkrat.

- Poškozený kabel musí vyměnit odborník (\*), aby se zabránilo výše uvedeným nebezpečím. Nikdy se nepokoušejte spotřebič ani nabíječku opravit sami, mohlo by to být nebezpečné. Veškeré opravy svěťte odborníkovi

Pozor! Elektrický výrobek není dětská hračka. Nenechávejte výrobek během používání nikdy bez dozoru. Tento výrobek není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost nebo jim vysvětlí, jak se má spotřebič používat. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že se nebudou se spotřebičem hrát.

- Poučte své děti o nebezpečí, které může vzniknout v souvislosti s elektrickými výrobky:

- Nebezpečí a riziko zranění v důsledku silného sání
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- Výrobek skladujte tak, aby k němu děti neměly žádný přístup. Ani kabely nesmí být přístupné dětem, mohli by za ně zatáhnout a způsobit neuhod.

- Z bezpečnostních důvodů nesmí v dosahu dětí zůstat ležet žádný obalový materiál (plastové sáčky, krabice, polystyrén atd.). Nesmí se hrát s plastovým sáčkem. Nebezpečí udušení!

Pozor nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Nabíječní zásuvka, adaptér a jeho kabel a síťová zástrčka nesmí přijít do styku s vodou / kapalinami z důvodu nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Spotřebič, nabíječku a její kabel a síťovou zástrčku nikdy nepoužívejte do vody ani jiných kapalin, ani kvůli čištění ani kvůli žádnému jinému účelu.

- Adaptér nepoužívejte v blízkosti umyvadla ani dřezu.

- Nabíječní zásuvky spotřebiče, nabíječky a síťové zástrčky se nikdy nedotýkejte mokřama rukama.

- Nepoužívejte nabíječku venku. Nabíječka a její kabel a síťová zástrčka nesmí být vystaveny povětrnostním vlivům, vlhkosti ani zdrojem tepla.

- Pokud je spotřebič připojen k adaptéru, nedávejte ho ani nepokládejte na vlhký podklad.

### **Bezpečnostní pokyny pro akumulátor a nabíječku.**

Před prvním použitím akumulátoru a nabíječky si pozorně přečtěte návod k obsluze.

- ! 1. Ověřte si, že elektrický proud, který je v el. síti, je totožný s hodnotami, které jsou uvedeny na nabíječce akumulátoru.

- ! 2. Nedovolte, aby vlhkost, dešť či střikající voda dosáhly na místo nabíjení akumulátoru.

- ! 3. Nenabíjejte akumulátor, když je teplota pod 10 °C nebo nad 40 °C. Nabíjení akumulátoru při extrémních teplotách může snížit jeho životnost.

- ! 4. S poškozeným akumulátorem, který již není možné nabít, je třeba zacházet jako s nebezpečným odpadem. Nevyhazujte akumulátor do běžného domovního odpadu, do ohně ani do vody.

- ! 5. Používejte pouze akumulátor a nabíječku schválenou výrobcem pro použití v daných zařízeních.

- ! 6. Udržujte nabíječku čistou, bez prachu a nečistot.

- ! 7. Před opravou náradí vždy vyjměte akumulátor.
- ! 8. Překryjte kontakty akumulátoru, aby jste předešli zkratu.
- ! 9. Vyhňte se nebezpečí výbuchu!
- ! 10. Neotvírejte akumulátor. Existuje nebezpečí zkratu. Chraňte akumulátor před horkem, např. i před trvalým slunečním zářením a ohněm. Existuje nebezpečí exploze. Při poškození a nesprávném použití akumulátoru mohou vystupovat páry. Privádějte čerstvý vzduch a při potížích vyhledejte lékaře. Páry mohou dráždit dýchací cesty.
  - U vadného akumulátoru může kapalina vytékat a potřísnit přilehlé předměty. Zkontrolujte díly, jichž se to týká. Očistěte je nebo případně vyměňte.
- ! 11. V případě požáru se snažte uhasit oheň pomocí zeminy nebo písku.
- ! 12. Baterie a nabíječka se během nabíjení mírně zahřívá.

#### ! Chemické nebezpečí.

Neotvírejte obal akumulátoru. Chraňte akumulátor před nárazem. Pokud dojde k úniku elektrolytu z akumulátoru, je nutné zabránit styku s pokožkou. Pokud přece jen ke kontaktu elektrolytu s pokožkou dojde, opláchněte postižené místo ihned vodou. V případě, že se Vám elektrolyt dostane do očí, okamžitě vyhledejte lékaře.

#### **Varování - nebezpečí poranění!**

- Nepoužívejte spotřebič na nasávání ostrých předmětů ani skleněných stěpů.
- Nikdy nenasavejte hořící zápalky, žhavý popel ani nedopalky cigaret.
- Nepoužívejte spotřebič na nasávání chemických produktů, kamenného prachu, sádry, cementu ani jiných podobných částecek.
- Spotřebič není vhodný pro hořlavé a výbušné látky ani chemické a agresivní kapaliny.
- Spotřebič vždy skladujte v uzavřených místnostech. Abyste se vyhnuli nehodám, skladujte spotřebič po použití na suchém místě.
- V extrémních podmínkách může docházet k únikům kapaliny z článků akumulátoru. Při kontaktu kapaliny s pokožkou nebo očima musíte zasažené místo okamžitě opláchnout nebo vypláchnout čistou vodou. Potom vyhledejte lékaře.
- Tento spotřebič nemohou používat osoby do 18 let a osoby s omezeními fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí,

**- Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a vibracím !!!  
TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY  
USCHOVEJTE !!!**

#### **POPIS**

Tento spotřebič je určen pouze pro čištění a současně odsávání vody z hladkého povrchu (např. oken sprchovch stěn dlažeb at .).  
Je určen výhradně pro použití v domácnosti. Není

určen pro komerční využití.

Používejte spotřebič pouze k určenému účelu jak je uvedeno v tomto návodu k použití.

- 1 Sací hubice
- 2 Nádržka na špinavou vodu
- 3 Zapínač/vypínač
- 4 Kontrolka
- 5 Nástavec na utírání s roz. hlavici
- 6 Stěrka z mikrovlákna
- 7 Nádržka na vodu
- 8 Kabel k nabíječe
- 9 Zástrčka nabíječky

#### **DODÁVANÉ ZBOŽÍ**

Aku vysavač oken & čistič povrch

- Sací hubice
- Nádržka na vodu
- Nástavec na utírání s rozstříkovací hlavici
- Nabíječka s kabele a zástrčkou

#### **POUŽITÍ A PROVOZ**

Náradí ASIST je určeno pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto náradí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení.

Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

#### **montáž:**

1. Zapojte sací hubici (1) do připojení spotřebiče. Otočte sací hubici (1) v připojení, aby spotřebič a sací hubice byly spolu pevně spojeny. Dávejte pozor, aby čepy na sací hadici (1) byly v drážkách připojení (1).
2. Přišroubujte nástavec na utírání s rozstříkovačem hlavici (5) k nádržece na vodu (7).
3. Připevňte stěrku z mikrovlákna (6).



#### **Nabíjení akumulátoru**

Před prvním uvedením do provozu akumulátor plně nabijte. Spotřebič není dodáván s úplně nabitým akumulátorem.

1. Zasuňte konektor do nabíjecí zásuvky.
2. Zapojte zástrčku nabíječky (9) do elektrické zásuvky.
3. Kontrolka (4) ukazuje blikáním, že se akumulátor nabíjí.
4. Kontrolka (4) ukazuje trvalým svícením, že je aku-

mulátor nabitý.



## Uvedení do provozu

Pozor! Při použití čističe oken a povrchů nepoužívejte žádné pěnicí, žíravé, agresivní, abrazivní nebo chemické čisticí prostředky. Ty by mohly spotřebič poškodit.

1. Nastavte špičku stříkací hlavy na proud (stříkání) nebo sprej (vodní mlha).

2. Nalijte vodu a vhodný čisticí prostředek na čištění oken do láhve s rozprašovačem.

3. Postříkejte plochu, kterou chcete očistit.

4. Přejděte stěrkou z mikrovlákna (6) přes nastříkanou plochu a odstraňte usazenou špinu.

5. Zapněte spotřebič pomocí zapínače / vypínače (3).

6. Jezděte nástavcem na utírání sací hubice (1) přes mokrou plochu pomalu shora dolů. Vlhkost se odstraní a současně se nasaje do nádržky na špinavou vodu (2). Upozornění: Nikdy nejezděte nástavcem na utírání přes mokrou plochu z boku. Voda by tak nešla nasát a stékala by ze stírací lišty bokem.

7. Po osušení jednoho pásu začínejte vždy shora.

Upozornění: Pracujte se spotřebičem pouze do té doby, dokud špinavá voda v nádržce (2) dosáhne značky MAX. Potom spotřebič vypněte a nádržku (2) vyprázdněte. Pod nádržkou na špinavou vodu otevřete uzávěr .

Vylijte špinavou vodu z nádržky a nádržku na špinavou vodu znovu zavřete. Poté můžete pokračovat v práci.

8. Když bude celá plocha suchá, opětovným stisknutím zapínače / vypínače (3) spotřebič vypněte. Kontrolka (4) zhasne.

9. V případě potřeby otřete suchým hadříkem případné pásy nebo zbytky vlhkosti na očištěné ploše.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

! Před každým čištěním odpojte spotřebič od nabíječky! Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Nepoužívejte žádné abrazivní ani agresivní čisticí prostředky. Ty by mohly povrch poškodit!

## Uskladnění při dlouhodobějším nepoužívání

Nářadí neskladujte na místě, kde je vysoká teplota. Pokud je to možné, skladujte nářadí na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

## TECHNICKÉ ÚDAJE AE7037-10

Pracovní napětí	3,7V DC 10watt
podtlak sání	1.7KPA
Akumulátor	2000mAh Li-Ion
doba nabíjení	2 h 30min
šířka stěrky	28cm
provozní doba	30 min
nádrž na špinavou vodu	60ml
stříkací láhev se stěrkou z mikrovlákna	280ml
vyčištěné plochy na jedno nabití	100m <sup>2</sup>
Krytí	IPX4
Délka kabelu	1.2m
Nabíjecí jednotka	Prim.100-240 V~50 Hz
	Sek. DC5 V, 800mA
Hmotnost	0,655 kg

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

## Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

## ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

## Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobní číslo má formát ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je měsíc výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte.

Upozomenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátora. (bez napájacieho kábla). Odložte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

#### 1. Pracovné prostredie

**a)** Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

**b)** Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístup k náradíu.

**c)** Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrušovať, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

#### 2. Elektrická bezpečnosť

**a)** Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prírodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozvodkami alebo inými adaptérmi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

**b)** Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesa ústredného kúrenia, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.

**c)** Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponarajte do vody.

**d)** Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a netahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrím alebo horúcim predmetom.

**e)** El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údajom uvedenému na typovom štítku.

**f)** Nikdy neppracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

**g)** V prípade použitia predizolovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predizolovací kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predizolovacieho bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehratiu.

**h)** Ak je elektrické náradie používané vo vlhkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prírodným chráničom  $\leq 30$  mA. Použite el. obvodu s chráničom (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

**i)** Držte el. ručné náradie výlučne za izolovanú plochu určenú na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vrtiaceho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

#### 3. Bezpečnosť osôb

**a)** Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzkate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčte.

**b)** Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzkate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

**c)** Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájané vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.

**d)** Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripavený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

**e)** Vždy udržiavte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprečepčujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

**f)** Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Ne noste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iné časť Vašho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpalených častí el. náradia.

**g)** Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pri-

pojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

**h)** Pevne upevnite obrobok. Použitie stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.

**i)** Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

**j)** Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehradajú so zariadením.

#### 4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

**a)** El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy neppracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

**b)** Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.

**c)** Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

**d)** Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

**e)** Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

**f)** Nepoužívajte elektrické náradie uschovávať tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolných osôb. Elektrické náradie v rukách neskusených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

**g)** Starostlivo udržiavte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohyblivých sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobených nesprávnou údržbou elektrického náradia.

**h)** Rezacie nástroje udržiavte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa ľahšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

**i)** Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzkanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

#### 5. Používanie akumulátorového náradia

**a)** Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

**b)** K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjaky predpísané výrobcom. Použitie nabíjaky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

**c)** Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

**d)** Ak nie je akumulátor používaný, uschovávať ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskratovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popálenie alebo vznik požiaru.

**e)** S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nesetornom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť vážne poranenie.

#### 6. Servis

**a)** Nevymenňajte časti náradia, neprevádzkajte sami opravu, ani iným spôsobom nezasať do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osôbám.

**b)** Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

**c)** Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stredisku. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Váš a Vašho náradia.



## DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

### **! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .**

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

- Aku čistič okien Vzodpovedá platným technickým predpisom a normám.

Pred zostavením a prvým uvedením spotrebiča do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny. Uchovajte tento návod na obsluhu spolu so záručným listom a dokladom o zaplatení pre budúce použitie. Pri odovzdaní spotrebiča tretej osobe jej odovzdajte aj návod na použitie a všetky podklady. Ak by ste pri vybalovaní zistili poškodenie, nekompletnosť dodávky alebo poškodenie spotrebiča, obráťte sa na našu informačnú linku (pozrite „Informácie o záruke“).

Pri používaní elektrického zariadenia sa musia dodržiavať zásady ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením a nebezpečenstvom vzniku požiaru. Bezpečnostné pokyny sú uvedené na nasledujúcich stranách!

- Skôr, ako začnete prístroj používať, skontrolujte, či napätie uvedené na výrobnom štítku nabíjačky zodpovedá miestnej elektrickej sieti. Nabíjačku pripojte len k uzemnenej zásuvke. Nesprávne pripojenie môže spôsobiť poškodenie spotrebiča a hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Kábel nabíjačky pokladajte vždy tak, aby nebol vystavený nadmernému zaťaženiu a nikto naň nestúpil. Nikdy nenechávajte kábel visieť cez rohy nábytku a postarajte sa o to, aby oň nikto nezakopol. Spotrebič nenoste za kábel a kábel ani neohýbajte.
- Túto nabíjačku nepoužívajte spoločne s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania. Na toto použitie nie je výrobok určený a mohlo by to spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.
- Ako dodatočnú ochranu proti úrazu elektrickým prúdom sa odporúča inštalácia prúdového chrániča (RCD) s menovitým vypínacím prúdom nepresahujúcim v obvodě domácnosti 30 mA. V prípade potreby požiadajte o radu svojho elektroinštalatéra.
- Spotrebič alebo nabíjačku nepoužívajte, ak:
  - spotrebič alebo nabíjačka spadli a majú viditeľné poškodenia alebo funkčné poruchy
  - nabíjačka má poškodený kábel
  - V tomto prípade musí spotrebič pred uvedením do prevádzky skontrolovať odborník (\*) a prípadne ho musí opraviť/vymeniť, aby sa vylúčilo akékoľvek riziko, napríklad riziko úrazu elektrickým prúdom alebo skratu.
- Pravidelne kontrolujte, či kábel nie je poškodený. V prípade poškodenia kábla alebo spotrebiča, napríklad nabíjačky, sa nesmie spotrebič v žiadnom prípade ďalej používať. Inak by hrozil úraz elektrickým prúdom alebo skrat.
- Poškodený kábel musí vymeniť odborník (\*), aby sa zabránilo vyššie uvedeným nebezpečenstvám. Nikdy

sa nepokúšajte spotrebič ani nabíjačku opraviť sami, mohlo by to byť nebezpečné. Všetky opravy zverte odborníkovi

Pozor! Elektrický výrobok nie je detská hračka. Nenechávajte výrobok počas používania nikdy bez dozoru. Tento výrobok nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností alebo znalostí, ak nie sú pod dohľadom osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť alebo im vysvetlí, ako sa má spotrebič používať. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zaisťovalo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.

- Poučte svoje deti o nebezpečenstve, ktoré môže vzniknúť v súvislosti s elektrickými výrobkami:
    - Nebezpečenstvo a riziko zranenia v dôsledku silného nasávania
    - Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom
  - Výrobok skladujte tak, aby k nemu deti nemali žiadny prístup. Ani káble nesmú byť prístupné deťom, mohli by za ne zatiahnúť a spôsobiť nehodu.
  - Z bezpečnostných dôvodov nesmie v dosahu detí zostať ležať žiadny obalový materiál (plastové vrecia, škatule, polystyrén atď.). Nesmú sa hrať s plastovým páčkom. Nebezpečenstvo udusenía!
- Pozor nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Nabíjacia zásuvka, adaptér a jeho kábel a sieťová zástrčka nesmú prísť do styku s vodou/kvapalinami z dôvodu nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom.
  - Spotrebič, nabíjačku a jej kábel a sieťovú zástrčku nikdy neponárajte do vody ani iných kvapalín, ani kvôli čisteniu ani kvôli žiadnemu inému účelu.
  - Adaptér nepoužívajte v blízkosti umývadla ani drezu.
  - Nabíjacej zásuvky spotrebiča, nabíjačky a sieťové zástrčky sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami.
  - Nepoužívajte nabíjačku vonku. Nabíjačka a jej kábel a sieťová zástrčka nesmú byť vystavené poveternostným vplyvom, vlhkosťi ani zdrojom tepla.
  - Ak je spotrebič pripojený k adaptéru, nedávajte ho ani nekladte na vlhký podklad.

### **Bezpečnostné pokyny pre akumulátor a nabíjačku**

Pred prvým použitím akumulátora a nabíjačky si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

- ! 1. Overte, či elektrický prúd, ktorý je k dispozícii vo vašej sieti, je zhodný s tým, ktorý je uvedený na nabíjačke akumulátora.
- ! 2. Nedovoľte aby vlhkosť, dažď či striekajúca voda dosiahli na miesto nabíjania akumulátora.
- ! 3. Nenabíjajte akumulátor, keď je teplota pod 10 °C alebo nad 40 °C. Nabíjanie akumulátora pri extrémnych teplotách môže znížiť jeho životnosť.
- ! 4. S poškodeným akumulátorom, ktorý už nemožno nabiť, treba zaobchádzať ako s nebezpečným odpadom. Neodhadzujte akumulátor do smeti, ohňa ani vody.
- ! 5. Používajte len akumulátor a nabíjačku schválenú výrobcom pre použitie v daných zariadeniach.
- ! 6. Udržujte nabíjačku čistú, mimo prachu a nečistôt.
- ! 7. Vždy odstráňte akumulátor pred opravou zariadenia.
- ! 8. Prekryte kontakty akumulátora, aby ste predišli sk-

ratu.

! 9. Vyhňte sa nebezpečenstvu výbuchu!

! 10. Chráňte akumulátor pred horúčavou, napr. aj pred trvalým žiarením slnečného svetla a pred ohňom. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

• Po poškodení akumulátora alebo v prípade neodborného používania môžu z akumulátora vystupovať škodlivé výpary. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade nevoľnosti vyhľadajte lekársku pomoc.

Tieto výpary môžu podráždiť dýchacie cesty.

• Z poškodeného akumulátora môže vytekať kvapalina a zamoriť predmety, ktorú sa nachádzajú v jeho blízkosti. Prekontrolujte postihnuté súčiastky. Vyčistite ich, alebo ich v prípade potreby zmeňte za nové.

! 11. V prípade požiaru sa snažte uhasiť oheň pomocou zeme alebo piesku.

! 12. Akumulátor a nabíjačka sa priebehu nabíjania mierne zahrievajú.

! Chemické nebezpečenstvo. Neotvárajte obal akumulátora. Chráňte akumulátor pred nárazom. Ak dôjde k vytečeniu elektrolytu z akumulátora, je nevyhnutné zabrániť styku s pokožkou. Ak predsa príde ku kontaktu elektrolytu s pokožkou, opláchnite postihnuté miesto ihneď s vodou. V prípade, že sa vám elektrolyt dostane do očí, okamžite vyhľadajte lekára.

Varovanie – nebezpečenstvo poranenia!

• Nepoužívajte spotrebič na nasávanie ostrých predmetov ani sklenených črepín.

• Nikdy nenasávajte horiace zápalky, žeravý popol ani ohorky cigariet.

• Nepoužívajte spotrebič na nasávanie chemických produktov, kamenného prachu, sadry, cementu ani iných podobných čistočiek.

• Spotrebič nie je vhodný na horľavé a výbušné látky ani chemické a agresívne kvapaliny.

• Spotrebič vždy skladujte v uzavretých miestnostiach. Aby ste sa vyhli nehodám, skladujte spotrebič po použití na suchom mieste.

• V extrémnych podmienkach môže dochádzať k únikom kvapaliny z článkov akumulátora. Pri kontakte kvapaliny s pokožkou alebo očami musíte zasiahnuté miesto okamžite opláchnuť alebo vypláchnuť čistou vodou. Potom vyhľadajte lekára.

• Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak budú pod dohľadom alebo dostanú inštrukcie týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a pochopili všetky riziká, ktoré z nich vyplývajú.

• Deti by sa so spotrebičom nemali hrať. Čistenie a používateľská údržba nesmú byť vykonávané deťmi bez dohľadu.

**- Používajte ochranné prostriedky proti hluku, prachu a vibráciám !!!**

**TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!**

## POPIS

Tento spotrebič je určený len pre čistenie a súčasne

odsávanie vody z hladkého povrchu (napr. Okien sprchovch stien dlažieb at.).

Je určený výhradne pre použitie v domácnosti. Nie je určený pre komerčné využitie.

Používajte spotrebič iba na určený účel ako je uvedené v tomto návode na použitie.

- 1 Sacie hubice
- 2 Nádržka na špinavú vodu
- 3 Zapínač / vypínač
- 4 Kontrolka
- 5 Nadstavec na utieranie s roz. hlavicoú
- 6 Stierka z mikrovlákna
- 7 Nádržka na vodu
- 8 Kábel k nabíjačke
- 9 Zástrčka nabíjačky

## doďavaný tovar

Aku vysávač okien & čistič povrchov

- Sacie hubice
- Nádržka na vodu
- Nástavec na utieranie s rozstrekovaciu hlavicoú
- Nabíjačka s káblom a zástrčkou

## POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie. Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

Montáž:

1. Zapojte saciu hubicu (1) do pripojenia spotrebiča (. Otočte saciu hubicou (1) v pripojení , aby spotrebič a sacia hubica boli spolu pevne spojené. Dávajte pozor, aby čapy na sacej hadici (1) boli v drážkach pripojenia (1).
2. Priskrutkujte nadstavec na utieranie s rozstrekovaciu hlavicoú (5) k nádržke na vodu (7).
3. Pripevnite stierku z mikrovlákna (6).



Nabíjanie akumulátora

Pred prvým uvedením do prevádzky akumulátor úplne nabite. Spotrebič nie je dodávaný s úplne nabitým akumulátorom.

1. Zasuňte konektor do nabíjacej zásuvky
2. Zapojte zástrčku nabíjačky (9) do elektrickej zásu-

vky.

3. Kontrolka (4) ukazuje blikaním, že sa akumulátor nabíja.

4. Kontrolka (4) ukazuje trvalým svietením, že je akumulátor nabitý.



Uvedenie do prevádzky

Pozor! Pri použití čističa okien a povrchov nepoužívajte žiadne peniace, žieravé, agresívne, abrazívne alebo chemické čistiace prostriedky. Tie by mohli spotrebič poškodiť.

1. Nastavte špičku striekacej hlavy na prúd (striekanie) alebo sprej (vodná hmľa).
2. Nalejte vodu a vhodný čistiaci prostriedok na čistenie okien do fľaše s rozprašovačom.
3. Postriekajte plochu, ktorú chcete očistiť.
4. Prejdite stierkou z mikrovlákná (6) cez nastriekanú plochu a odstráňte usadenú špinu.
5. Zapnite spotrebič pomocou zapínača/vypínača (3).
6. Jazdite nástavcom na utieranie sacej hubice (1) cez mokrú plochu pomaly zhora nadol. Vlhkosť sa odstráni a súčasne sa nasaje do nádržky na špinavú vodu (2). Upozornenie: Nikdy nejazdite nástavcom na utieranie cez mokrú plochu z boku. Voda by tak nešla nasať a stekala by zo stieracej lišty bokom.
7. Po osušení jedného pásu začínajte vždy zhora. Upozornenie: Pracujte so spotrebičom iba do tej doby, kým špinavá voda v nádržke (2) dosiahne značky MAX. Potom spotrebič vypnite a nádržku (2) vyprázdnite. Pod nádržkou na špinavú vodu otvorte uzáver . Vylejte špinavú vodu z nádržky a nádržku na špinavú vodu znova zatvorte. Potom môžete pokračovať v práci.
8. Keď bude celá plocha suchá, opätovným stlačením zapínača/vypínača (3) spotrebič vypnite. Kontrolka (4) zhasne.
9. V prípade potreby utrite suchou handričkou prípadné pásky alebo zvyšky vlhkosti na očistenej ploche.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred každým čistením odpojte spotrebič od nabíjačky! Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Nepoužívajte žiadne abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky. Tie by mohli povrch poškodiť!

**Uskladnenie pri dlhodobejšom nepoužívaní**  
Zariadenia neskladujte na mieste s vysokou teplotou.

Pokiaľ je možné skladujte zariadenia na mieste so stálou teplotou a vlhkosťou.

## TECHNICKÉ ÚDAJE AE7037-10

Pracovné napätie	3,7V DC 10watt
podtlak sania	1.7KPA
Akumulátor	2000mAh Li-Ion
doba nabíjania	2 h. 30min
šírka stierky	28cm
prevádzková doba	30min
nádrž na špinavú vodu	60ml
striekacia fľaša so stierkou z mikrovlákná	280ml
vyčistené plochy na jedno nabitie	100m <sup>2</sup>
Krytie	IPX4
Dĺžka kábla	1.2m
Nabíjacia jednotka Prim.	100-240 V ~ 50 Hz
Sek.	DC5 V, 800mA
Hmotnosť	0,655 kg

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU



Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

### Nevyhadzujte elektronáradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zberných strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Taktodovzdané elektronáradie bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

## ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

## Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobné číslo má formát:

ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je mesiac výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

**Általános biztonsági utasítások****A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegezze meg és őrizze meg.**

Felvezetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének megátalánásán szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelen keresztül), de az akkumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélkül).

Őrizze meg a figyelmeztetéseket és utasításokat a jövőbeni használatához.

**1. Munkavégzési terület**

**a)** A munkavégzési területet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A rendeltetésű és a nem megfelelő megvilágítás gyökere a balesetek okozói. Rakja el a szerszámokat, amelyeknek éppen nem használ.

**b)** Ne használjon elektromos szerszámokat olyan körülményben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gázok gyúllását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férljenek hozzá a szerszámhoz. **c)** Az elektromos szerszámok használatakor akadályozza meg az illetéketlen személyek, főleg a gyerekek bejárást a munkavégzési területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elvezethetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámot felügyelet nélkül.

**2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzőskor**

**a)** Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzattal. Soha semmilyen körülmény között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelben. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozója védőértekezéssel van ellátva, soha ne használjon elosztót, sem egyéb adaptert. A sérteletlen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A sérült vagy összegyúrt kábelnek növelik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérült, azt cseréljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet be.

**b)** Óvakojanak a trestések érintkezéséről a földelt területtel, például a csövezetek, központi fűtőtestek, gázvezeték és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földel.

**c)** Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásának. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljon vizes kézzel. Sose mossa folyóvíz alatt vagy ne mártsa be víz alá az elektromos szerszámokat.

**d)** Sose használja az elektromos kábelét más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Soha a kábelen keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzattól. A csatlakozódugót ne húzzák a kábelnél fogva, gyűljön, hogy az elektromos csatlakozókábel ne sérüljön meg és, sem forró tárgyat.

**e)** Az elektromos szerszámok kizárólag váltóárammal való működésre voltak kigyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszám levő címke felüntetett adatoknak.

**f)** Sose dolgozzon olyan szerszámmal amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leeseet vagy másképpen van megsemmisítve.

**g)** Hosszabbító kábel használata esetén mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki paraméterei megfelelnek-e a szerszám ismertelt címkinél felüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábel, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbító kábel használatánál esetén tekerve le azokat, hogy megelőzze azok túlmelegedését.

**h)** Amennyiben az elektromos szerszámot nedves körülményben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe van beépítve. /RCD/ védelemmel ellátott áramkör használata csökkenti az áramütés veszélyét.

**i)** Az elektromos kézi szerszámot kizárólag a megmarkolásra kialakított szigetelt felületeken tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy fűrészszárm rejtett vezetékkel vagy saját kábelével érintkezhet.

**3. Személyek biztonsága**

**a)** Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtanak. Összpontosítsanak a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábéltozár, alkoholt vagy gyógyszerek hatása alatt vannak. Egy pillanatra figyelmenlenség az elektromos szerszámok használatkor komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszámok használatánál közben ne egyenek, ne igyanak és ne dohányozzanak.

**b)** Használjon munkavédelmi eszközöket. Mindig használjon szemvédőt. Használjon olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a eszpárta, biztonsági sisak, csúsztásgáti talpazottal, felvédő vagy hallásvédő, a munkafeltételekhez való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.

**c)** Óvakojanak a nem szándékos elektromos szerszám beindításától. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat. A hálózatra való kápcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsolt” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatba való helyezése melyeknek be-, kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsolt” helyzetben van a balesetek okozójává válhat.

**d)** A szerszámok bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítókulcsot és eszközöket.

**e)** Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan lép. Sose becsúljú tú az erjét és saját képességét. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.

**f)** Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzésénél ne hordjon bő öltözködést és ékszereket. Ügyeljen arra, hogy az Ön haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közelbe az elektromos szerszámok rotációs vagy felírródosító részeihez.

**g)** Kapcsolja az elektromos berendezést a porszivóvóhoz. Ha a berendezés rendezéke porszivó vagy porlefolyó csatlakozóval, győződjön meg arról hogy a porszivó berendezés megfelelően van csatlakoztatva, ill. használva. Az ilyen berendezések használata megátalítja a por által keletkezett veszélyt.

**h)** A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálendő munkadarab rögzítse használjon asztalos szorítót vagy satu.

**i)** Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kábító-, függőségét okozó anyagok hatása alatt áll.

**j)** A berendezést nem kezelhetik olyan személyek (gyerekeket is beleértve), akik csökkentett testi, értelemi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és vonatkozó tudásuk, csak abban az esetben, ha a megfelelő felügyelet biztosított, illetve a berendezés működtetéséhez megkapták a szükséges utasításokat a biztonságukért felelő személytől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy a berendezéssel ne játszhassanak.

**4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:**

**a)** Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előforduló probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használaton kívül mindig kapcsolja le az elektromos hálózatról. Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.

**b)** Ha a szerszám furcsa hangot vagy búzt bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.

**c)** Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatokhoz van véve dolgva amelyre tervezték. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.

**d)** Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a be-, kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.

**e)** Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítaná a beállításait, tartozékainak cseréjét vagy karbantartását. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítás veszélyét.

**f)** A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amilyen nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéketlen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók, kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.

**g)** Az elektromos szerszámokat tartsa jól állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgóképességét. Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés a biztonsági burkolaton, vagy más részén, amelyek veszélyeztethetik az elektromos szerszámok biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztosítsák be a javítást. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.

**h)** A vágó szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és kielésített szerszámok megkönnyítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyt és jobban ellenőrizhető a velük való munka. Más kellék használata, mint amely a használati utasításban van feltüntetve az importőr által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozhatja lehet.

**i)** Az elektromos szerszámokat, kelleket, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elő van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembe véve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezethet.

**5. Az akkumulátoros szerszámok használata**

**a)** Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a „0-kikapcsolt” helyzetben van. A bekapcsolt állapotban lévő szerszámra való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetet okozhatja lehet.

**b)** Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tüzesetet idézhet elő.

**c)** Csak olyan akkumulátort használjon, amely előírt az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tüzesetet idézhet elő.

**d)** Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolják elkülönítve a fém tárgyaktól, mint például a kapcsok, szorítók, kulcsok, csavarok vagy más apró fém tárgyaktól amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és tüzesetet idézhet elő.

**e)** Az akkumulátorokkal bánjunk kíméletesen. Kíméletlen bánásmóddal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezésbe kerülünk az elektrolittal, az érintet helyet mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkre kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolitje ingerelgető vagy égéssérülést okozhat.

**6. Szerviz**

**a)** Ne cseréljük az egyes szerszámok részeit, ne végezzünk el maug javításokat, más módon se nyúljanak bele a szerszámokba. A berendezések javítását bízzuk szaképpézt személyekkel.

**b)** A termék mindennemű javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

**c)** Az elektromos szerszámokat mindig certifikált szervizben javíttassuk. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszámja biztonságát.

## KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vétel megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

### **! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.**

! E kézikönyvben szereplő utasítások be nem tartása esetén balesetveszély áll fenn.

! A berendezés megfelel az érvényes műszaki előírásoknak és szabványoknak.

A készülék összeszerelése és legelső használatbavételét megelőzően gondosan olvassa el a kezelési útmutatót és tartsa be az összes biztonsági utasítást. Őrizze meg a jelen kezelési útmutatót a jótállási jeggyel és a vásárlási igazolással együtt jövőbeli felhasználás céljából. Harmadik személynek történő átadásakor a készülékkel együtt adja át a kezelési útmutatót és a többi dokumentumot is. Ha a kicsomagolás során sérülést észlel vagy azt tapasztalja, hogy a szállítmány nem komplett illetve a készülék meghibásodott, kérjük forduljon ügyfélszolgálatunk forró vonalához (lásd „A jótállásra vonatkozó tájékoztató” fejezetet).

Az elektromos készülék használata során be kell tartani az áramütés, sérülés miatti balesetek és a tüzeset veszélyével szembeni védelemre vonatkozó biztonsági szabályokat, amelyeket a következő oldalakon sorolunk fel!

- A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy a töltő típuscímkéjén feltüntetett feszültség értéke megfelel-e a helyi hálózati feszültségnek. A töltőt csak leföldelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa. A helytelen csatlakoztatás a készülék meghibásodását okozhatja és sérülés veszélyével jár.
- A töltőkábelt mindig úgy helyezze el, hogy ne érje nagy megterhelés és senki ne lépjen rá. Soha ne hagyja, hogy a kábel bútor sakán függjön és törekedjen arra, hogy senki ne akadjon bele. A készüléket ne hordozza a kábelnél fogva, ez utóbbit ne törje meg.
- A jelen töltőt ne használja egyúttesen külső időzítéssel vagy önálló távirányító rendszerrel, erre a termék nincs felkészítve és ez tűzveszéllyel járhat.
- Az elektromos áramütésből adódó baleset kiegészítő védelmeként ajánlatos áramvédő (FI) felszerelése háztartási körben 30 mA értékét nem meghaladó névleges kikapcsoló árammal. Ilyen igény esetén kérje ki villanyszerelője véleményét.
- A készüléket vagy a töltőt ne használja, ha:
  - a készülék vagy a töltő leesett és láthatóan megsérült és/vagy működése meghibásodott
  - megsérült a töltőkábel
- A fenti esetekben a készüléket az üzemeltetést megelőzően szakemberrel (\*) kell megvizsgáltatni, esetlegesen megjavíttatni/kicseréltetni a bármilyen nemű kockázat, pl. áramütés vagy rövidzárlat kizárása érdekében.

- Rendszeresen ellenőrizze a kábel állapotának sértetlenségét. Ha a kábel vagy valamely egység, pl. a töltő megsérült, semmilyen esetben sem szabad a készüléket a továbbiakban használni az áramütés és a rövidzárlat veszélyének elkerülése érdekében.
- A sérült kábelt szakemberrel (\*) kell kicseréltetni a fentiekben említett veszélyhelyzetek elkerülése céljából. Soha ne próbálja a készüléket vagy a töltőt saját maga megjavítani az összes veszélyforrás kizárása érdekében. Valamennyi javítást bízva szakemberre

**Figyelem!** Az elektromos berendezés nem gyermekjáték

Használat közben soha ne hagyja a terméket felügyelet nélkül. A jelen termék nem alkalmas csökkentett fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket) által történő használatra, illetve a tapasztalattal és/vagy az ismeretekkel nem rendelkezők csak akkor használhatják, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett vannak, vagy utasításokat kapnak a készülék működtetésére vonatkozóan. A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, annak ellenőrzésére, hogy nem fognak-e a készülékkel játszani.

• Magyarázza meg gyermekeinek azon veszélyhelyzeteket, amelyek az elektromos termékekkel kapcsolatban előfordulhatnak:

- erőteljes szivás következtében fellépő sérülés veszélye és kockázata

- elektromos áramütés veszélye

• A termék elhelyezését úgy válassza meg, hogy gyermekek semmilyen módon ne férhessenek a készülékhez. Ugyancsak hozzáférhetetlenné kell tenni a kábeleket, mivel ezeket meghúzhatják és balesetet okozhatnak.

• Biztonsági okokból gyermekek által elérhetően tilos bármilyen csomagolóanyagot elől hagyni (műanyag zacskók, dobozok, polisztrén, stb.). Tilos műanyag zacskókkal játszani – fulladásveszélyt jelenthet! Figyelem elektromos áramütés veszélye!

- A töltő csatlakozója, az adapter és annak vezetéke valamint a hálózati csatlakozódugasz nem kerülhetnek vízzel/folyadékokkal kapcsolatba áramütés veszélye miatt.

- A készüléket, a töltőt és annak vezetékét és a hálózati csatlakozódugaszt soha ne mártsa vízbe vagy egyéb folyadékokba, se tisztítás, se pedig egyéb cél érdekében.

- Az adaptert ne használja mosdó vagy mosogató közelében.

- A készülék, a töltő és a hálózati konktor csatlakozóihoz soha ne nyúljon vizes kézzel.

- Ne használja a töltőt kültéren. A töltőt és annak kábeljét és a hálózati csatlakozódugaszt nem szabad kitenni légköri hatásoknak, nedvességnek vagy hőforrások közellétének.

- Ha a készülék csatlakoztatva van az adapterhez, akadályozza meg a nedves felületre való rátételt/ráhelyezést.

### **Biztonsági rendszabályok az akkumulátor és töltővel kapcsolatban**

Az akkumulátor első használatot megelőzően figyelmesen tanulmányozzuk át a használati utasítást.:

! 1. Bizonyosodjunk meg arról, hogy a hálózatunkban rendelkezésre álló elektromos áram paraméterei, megegyeznek-e az akkumulátor töltőjén szerepelő adatokkal.

! 2. Gátoljuk meg, nedvesség, eső, vagy egyéb víz érje a töltőt.

! 3. Ne használjuk a töltőt, ha a hőmérséklet alacsonyabb, mint 10°C, vagy magasabb, mint 40 °C. Az akkumulátor töltése szélsőséges hőmérséklet mellett, csökkenti ennek élettartamát.

! 4. A már nem használható, sérült akkumulátor veszélyes hulladéknak minősül, ennek alapján szükséges kezelni. Ne dobjuk az akkumulátort a hulladékba, tűzbe, se vízbe.

! 5. Az akkumulátort csak a gyártó által jóváhagyott, a berendezésre ajánlott töltő segítségével szabad tölteni

! 6. A töltőt tartsuk tisztán, óvjuk a portól és a szennyeződéstől.

! 7. Minden javítás előtt az akkumulátort távolítsuk el a berendezésből.

! 8. Feddjük le az akkumulátor érintkezőit, hogy meggátoljuk a rövidre zárásukat.

! 9. Kerüljük a robbanásveszélyt!

! 10. Ne nyissa fel az akkumulátort. Ekkor fennáll egy rövidzárlat veszélye. Óvja meg az akkumulátort a forrószágtól, például tartós napsugárzástól és a tűztől. Robbanásveszély.

• Az akkumulátor megrongálódása vagy szakszerűtlen kezelése esetén abból gőzök léphetnek ki. Azonnal juttasson friss levegőt a helyiségbe, és ha panaszai vannak, keressen fel egy orvost. A gőzök ingerelhetik a légzőutakat.

• Hibás akkumulátor esetén az akkumulátorból folyadék léphet ki és beszennyezheti a szomszédos tárgyakat. Ellenőrizze az érintett alkatrészeket. Szükség esetén tisztítsa meg vagy cserélje ki ezeket az alkatrészeket.

! 11. Tűz esetén igyekezzünk a tüzet föld, vagy homok segítségével eloltani.

! 12. Az akkumulátor és a töltő töltés közben enyhén felmelegsznek.

! Vegyi veszély. Ne nyissuk fel az akkumulátor burkolatát. Védjük az akkumulátort ütés elől. Ha kifolyik az akkumulátor elektrolitje, ügyeljünk, hogy ne kerüljön kapcsolatba a bőrünkkel. Ha a bőrünk mégis érintkezésbe kerül az elektrolittal, azonnal öblítsük le az érintett felületet folyóvízzel. Ha az elektrolit a szemünkbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz.

Figyelmeztetés – sérülés veszélye!

• Ne használja a készüléket éles termékek vagy üvegszilánkok felszívásához.

• Soha ne szívjon fel égő gyufaszálat, parázsló hamut vagy cigarettacsikkeket.

• Ne használja a készüléket vegyi anyagok, kőpor, gipsz, cement vagy egyéb hasonló részecskék felszívására.

• A készülék nem használható éghető és robbanó anyagok, vagy vegyi és agresszív folyadékok esetén.

• A készüléket mindig zárt helyiségben tárolja. Baleset

elkerülése céljából használat után tárolja a készüléket száraz helyen.

• Extrém körülmények között előfordulhat folyadék szivárgása az akkumulátor elemeiből. Amennyiben a folyadék bőrrrel érintkezik vagy bekerül a szembe, az érintett felületet tiszta vízzel azonnal le- vagy ki kell öblíteni, majd orvoshoz kell fordulni.

• A jelen készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt vannak vagy utasításokat kapnak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértették az ezekből adódó valamennyi kockázatot.

• Gyermekeknek tilos a készülék játékszerként való kezelése Tisztítást és felhasználói karbantartást tilos gyermekeknek felügyelet nélkül végezni.

**- Használjon zajjal, porral és vibrálással szembeni védőfelszerelést !!!  
ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI  
ELŐÍRÁSOKAT !!!**

---

## LEÍRÁS

---

A jelen termék csak a sima felületek (pl. ablakok, zuhanyzófalak, csempék stb.)

tisztítására és azokról történő vízelvezésre készült.

Kizárólagosan háztartási használatra készült, nem kereskedelmi célú alkalmazásra.

A terméket csak a rendeltetésnek megfelelően használja, a jelen kezelési útmutató értelmében.

- 1Szívófej
- 2Szenyvíz tartály
- 3Bekapcsoló/kikapcsoló
- 4Ellenőrzőlámpa
- 5Tisztítóbetét-tartó szórófejjel
- 6Mikroszálás tisztítóbetét
- 7Víztartály
- 8Töltő hálózati kábele
- 9Töltő

---

## A készülék egységei

---

- Akkumulátoros ablak- és felülettisztító
- Szívófej
- Víztartály
- Tisztítóbetét-tartó szórófejjel
- Töltőegység kábellel és hálózati csatlakozóval

---

## ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

---

Az ASIST szerszámcsalád kizárólag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importőr nem javasolják a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közti megegyezés tárgya.

Összeszerelés:

1. Csatlakoztassa a szívófejet (1) a készülékhez. For-gassa el a szívófejet (1) a csatlakozási pontban anny-ira, hogy a készülék és a szívófej stabilan rögződjenek egymáshoz. Ügyeljen arra, hogy a szívófejen (1) lévő csapok beleillesszkezdenek a csatlakozó hornyaiba (1) 2. ábra
2. Csavarja rá a tisztítóbetét-tartót a szórófejfel (5) a víztartályra (7).
3. Rögzítse a mikroszálás tisztítóbetétet (6).



#### Az akkumulátor töltése

Az első üzembehelyezés előtt tölts fel teljesen az akkumulátort. A készülék kiszállításakor az akkumulátor nincs teljesen feltöltve.

1. A konektort csatlakoztassa a készülék töltőaljzatához .
2. A töltő hálózati dugaszát (9) csatlakoztassa az elektromos hálózathoz.
3. A jelzőlámpa (4) villogása jelzi, hogy az akkumulátor töltődik.
4. A jelzőlámpa (4) folyamatos világítása jelzi, hogy az akkumulátor fel lett töltve.



#### Üzembehelyezés

Figyelem! Az ablak- és felülettisztító működtetése során ne használjon semmiféle habzó, maró, agresszív, abrazív vagy vegyi tisztítószeret. Mindezek tönkreteszhetik a készüléket.

1. Állítsa be a szórófej nyílását kifolyatás (szórás) vagy spray (vízköd) üemmmódra.
2. Tölts fel vízzel és megfelelő ablaktisztító szerrel a szórófejes flakont.
3. Fújja be a tisztítási kívánt felületet.
4. Húzza át a mikroszálás tisztítóbetéttel (6) a befűjt

- felületet és távolítsa el a leülepedett szennyeződést.
5. Kapcsolja be a készüléket a bekapcsoló/kikapcsoló gombbal (3).
  6. Haladjon a szívófej törlőegységével (1) a nedves felületen, lassú mozgattással, felülről lefelé. E módon eltávolítja a nedvességet, ami egyúttal a készülék szennyesvíz-tartálya (2) szívódik be. Figyelmeztetés: Soha ne mozgassa a törlőegységet a nedves felületen oldalról. A vizet így nem lehetne felszívni és az a törlőgumiról oldalt folyrna le.
  7. Valamely sáv kiszáritását követően mindig felülről kezdje el a következőt. Figyelmeztetés: A készülékkel csak addig dolgozzon, amíg a tartályban (2) a szennyezett víz nem éri el a MAX jelzést. Ezt követően kapcsolja ki a készüléket és a tartályt (2) ürítse ki. Ehhez nyissa ki a szennyezett víz tartálya alatti zárófedelelet. Öntse ki a tartályból a szennyezett vizet és zárja vissza a zárófedelelet. Ezután folytathatja a munkát.
  8. Amikor már száraz a teljes felület, ismételten nyomja meg a bekapcsoló /kikapcsoló gombot (3) a készülék kikapcsolásához. A jelzőlámpa (4) elalszik.
  9. Szükség esetén törölje át száraz ronggyal a megtisztított felületen lévő nedvesség csíkokat vagy foltokat.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Minden tisztítás előtt kapcsolja le a készüléket a töltőről! Ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye!

Ne használjon semmiféle abrazív és agresszív tisztítószeret. Ezek felsérthetik a felületet!

### **Tárolás, ha huzamosabb ideig nem használja**

A szerszámokat ne tárolja olyan helységben ahol magas hőmérsékletnek vannak kitéve.

Ha lehetséges, a berendezéseket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen tartasuk.

## TEHNIKAI ADATOK AE7037-10

Üzemi feszültség	3,7V DC 10watt
vákuum bevitel	1,7 KPA
akkumulátor	A 2000 mAh Li-Ion
töltési idő	2 óra 30 perc
gumibetét szélessége	28cm
üzemidő	30 perc
piszkos víztartály	60ml
permetező üveg mikroszálás spatulával	280 ml
tisztított területek 100 m2-es töltésenként	
IPX4 minősítés	
Kábelhossz	1,2m
Töltőegység Prim.	100-240 V ~ 50 Hz
Sec.	DC5 V, 800mA
Súly	0,655 kg

## KÖRNYEZETVÉDELEM HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

**Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!**

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv (2012/19/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

---

## **GARANCIA**

---

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

---

## **A gyártás időpontja**

---

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból.

A sorozatszám formátuma

ORD-YY-MM-SERI ahol az ORD a rendelési szám, YY a termelés éve, MM a gyártási hónap, a SERI a termék sorozatszáma.



## SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

Ta varnostna navodila natančno preberite, pomnjenje in ohraniti

OPOMBA: Pri uporabi električnih strojev in električnih naprav je zaradi zaščite pred poškodbami z električnim tokom, poškodbami oseb in nevarnostjo nastanka požara obvezno potrebno upoštevati ta varnostna navodila. Z izrazom "električna naprava" so v vseh spodaj navedenih navodilih mišljene tako električne naprave, ki se napajajo iz omrežja (preko napajalnega kabla) kot tudi naprave, ki se napajajo preko baterij (brez napajalnega kabla). Shranite vsa opozorila in navodila za naslednjo uporabo.

## 1. Delovno okolje

a) Poskrbite za čist in dobro osvetljen delovni prostor. Nered in senčni deli na delovni površini so lahko vzrok za poškodbe. Pospravite naprave, ki jih trenutno ne uporabljate.

b) Ne uporabljajte električne naprave v okolju, ki je nevarno za nastanek požara ali eksplozije, to pomeni v prostorih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. V električni napravi prihaja na komutatorju do iskrenja, kar lahko povzroči, da se vnamejo prah ali hlapi.

c) Pri uporabi električne naprave omejite vstop v delovni prostor nepooblaščenim osebam, zlasti otrokom! Če ste izpostavljeni motnjam, lahko izgubite nadzor nad izvajano dejavnostjo. V nobenem primeru ne puščajte električne naprave brez nadzora. Preprečite živalim dostop do naprave.

## 2. Električna varnost

a) Vtičač električne naprave mora odgovarjati mrežni vtičnici. Vtičača nikoli ne popravljamtesami. Za napravo, ki ima na vtičaču zaščitni kontakt, nikoli ne uporabljate razdelilcev ali drugih adapterjev. Nepoškodovano vtičač in primerna vtičnica omejeta nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Poškodovani ali zapleteni napajalni kablji povečujejo nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Če je mrežni kablj poškodovan, ga je obvezno potrebno nadomestiti s novim mrežnim kablom, ki ga lahko dobite v pooblaščenem servisnem centru ali pri dobavitelju.

b) Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi predmeti, kot so npr. cevne instalacije, naprave centralnega ogrevanja, štedilniki in hladilniki. Nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka je večja, če je vaše telo povezano z zemljo.

c) Ne izpostavljajte električne naprave dežju, vlagi ali mokroti. Električne naprave se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami. Električne naprave nikoli ne umivajte pod tekočo vodo, niti je nikoli ne potopite v vodo.

d) Napajalnega kabla ne uporabljajte za namene, za katere ni bil namenjen. Električne naprave nikoli ne nosite in ne vlecite za napajalni kabl. Vtičača nikoli ne vlecite iz vtičnice za kabl. Preprečite mehanske poškodbe električnih kabljev, povzročene z ostrimi ali vročimi predmeti.

e) El. naprava je bila izdelava izključno za napajanje z izmeničnim el. tokom. Vedno preverite, če električna napetost odgovarja podatku, navedenemu na tipski nalepki naprave.

f) Nikoli ne delajte z napravo, ki ima poškodovan el. kabl ali vtičač, ali z napravo,

ki je padla na tla ali je na kakršni koli način poškodovana.

g) Pri uporabi podajška vedno preverite, če njegovi tehnični parametri odgovarjajo podatkom, navedenim na tipski nalepki naprave. V primeru, da električno napravo uporabljate zunaj, uporabljajte kabl, primeren za zunanjo uporabo. Pri uporabi kolutnega podajška, je kabl potrebno razviti, da ne bi prišlo do pregretja.

h) Če električno napravo uporabljate v vlažnih prostorih ali zunaj, jo je dovoljeno uporabljati izključno, če je priključena na el. krogotok s FID zaščitnim stikalom  $\leq 30$  mA. Uporaba el. krogotoka s FID zaščitnim stikalom zmanjšuje tveganje poškodbe zaradi udara električne energije.

i) Ročno el. napravo držite izključno za izolirane površine, namenjene oprejemu; pri delovanju namreč lahko pride do kontakta rezalnega ali vrtnalnega dela s skritim vodnikom ali napajalnim kablom.

## 3. Varnost oseb

a) Pri uporabi električne naprave bodite osredotočeni, namenite maksimalno pozornost dejavnosti, ki jo izvajate. Osredotočite se na delo. Ne uporabljajte električne naprave če ste utrujeni, ali če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Tudi trenutne nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resne poškodbe oseb. Pri delu z električnim orodjem ne vozite, ne pijte in ne kadite.

b) Uporabljajte zaščitne pripomočke. Vedno uporabljajte zaščito za vid. Uporabljajte zaščitna sredstva, ki odgovarjajo tipu dela, ki ga izvajate. Zaščitni pripomočki, npr. dihalni aparat, zaščitna obutev s zaščito proti dresenju, naglavno pokrivalo ali zaščita za sluh, ki jih uporabljate v skladu s pogoji dela, znižujejo možnost poškodb.

c) Izogibajte se nenamernemu vklopljanju naprave. Naprave, ki je priključena na električno omrežje, ne prenašajte s prstom na stikalo ali na zaganjaču. Pred priklopm na električno omrežje se prepričajte, da sta stikalo ali zaganjač v položaju "izključeno". Prenašanje naprave s prstom na stikalo ali vklopljanje vtičača v vtičnico z vključenim stikalom lahko povzroči resne poškodbe.

d) Pred vklopom naprave odstranite vse pripomočke na vrtiljih delih naprave. Pripomočki, ki ostanejo pritrjeni na vrtiljni del električne naprave, lahko povzročijo telesne poškodbe.

e) Ohranjajte stabilno držo in ravnotežje. Delajte samo tam, do koder lahko varno sežete. Nikoli ne precenjujte lastnih zmognosti. Električne naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni.

f) Obledite se delu primerno. Uporabljajte delovno obleko. Ne nosite oblačil za prosti čas ali nakita. Bodite pozorni na to, da vaši lasje, obleka, rokavica ali

drug del vašega telesa ne srede preblizu vrtiljih ali vročih delov el. naprave.

g) Priključite sistem na sesanje prahu. Če ima naprava možnost priključitve na sistem za lovljenje ali sesanje prahu, ga redno uporabljajte. Uporaba teh sistemov lahko omeji nevarnosti, ki jih lahko povzroči prah.

h) Obdelovavec čvrsto pričvrstite. Za pričvrstitev kosa, ki ga boste obdelovali, uporabite mizarsko spono ali prižem.

i) Električne naprave ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali drugih psihotropnih snovi.

j) Ta naprava ni namenjena v uporabo osebam (vključno z otroki) z znižanimi fizičnimi, čutilni ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušnje in znanja, razen če so pod nadzorom ali če so dobile navodila glede na uporabo naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne prepičate, da se ne igrajo z napravo.

## 4. Uporaba električnega orodja in vzdrževanje

a) V primeru kakršnihkoli težav pri delu, pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem, pri vsakem preniku ali po končanem delu el. napravo vedno izklopite iz el. omrežja! Nikoli ne delajte z el. napravo, če je na kakršenkoli način poškodovana.

b) V primeru, da naprava začne oddajati neobičajen zvok ali vonj, takoj prenehajte z delom.

c) El. naprave ne preobremenjujte. Električna naprava bo delovala bolj in bolj varno, če jo boste uporabljali na obratih, za kakršne je bila predvidena. Uporabljajte brezhibno napravo, ki je namenjeno dani dejavnosti. Brezhibna naprava bo opravljala delo, za kakršno je bila sestavljena, bolje in bolj varno.

d) Ne uporabljajte električne naprave, ki je ni mogoče varno vklopiti in izklopiti z nadzornim stikalom. Uporaba takšne naprave je nevarna. Stikalo v okvari mora popraviti pooblaščen servisler.

e) Napravo izklopite iz vira električne energije preden začnete s prilagajanjem, zamenjavo dodatnih delov ali z vzdrževanjem. To opozorilo omejuje nevarnost naključnega vklopa.

f) Električno napravo, ki je ni uporabljate, očistite in shranite tako, da ne bo na doseg otrok in oseb, ki jim niso dovoljene. Električna naprava v rokah neizkušenih uporabnikov je lahko nevarna. Električno napravo shranjujte na suhem in varnem mestu.

g) Električno napravo vzdržujte v dobrem stanju. Redno pregledujte prilagoditev premičnih delov in njihovo premičnost. Preverjajte, če ni morda prišlo do poškodbe zaščitnih pokrovov ali drugih delov, ki bi lahko ogrozili varno delovanje električne naprave. Če je naprava poškodovana, jo pred naslednjo uporabo oddajte v popravilo. Slabo vzdrževane električne naprave povzročijo veliko poškodb.

h) Rezalne dele vzdržujte ostre in čiste. Pravilno vzdrževane in naostreni deli olajšajo delo, omejujejo nevarnost poškodb, delo z njimi pa je lažje kontrolirati. Uporaba pripomočkov, ki niso navedeni v navodilih za uporabo, lahko poškodujejo napravo ali povzročijo telesne poškodbe.

i) Električno napravo, pripomočke, delovne stroje, itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in na način, ki je predpisan za konkretno električno napravo, in sicer glede na dane delovne pogoje in vrsto izvajanega dela. Uporaba naprave za namene, ki ne odgovarjajo namenu naprave, lahko privede do nevarnih situacij.

## 5. Uporaba baterije

a) Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo za izklop v položaju "0 - izklopljeno".

Vstavljanje baterije v napravo v delovanju lahko povzroči nevarne situacije.

b) Za polnjenje baterije uporabljajte izključno polnilnik, ki jih je predpisal proizvajalec. Uporaba polnilnika za drugi tip baterije lahko baterijo poškoduje in zanehti požar.

c) Uporabljajte izključno baterije, ki so namenjene določeni napravi. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe ali zanehti požar.

d) Če baterija ni v uporabi, jo shranite ločeno od kovinskih predmetov kot so npr. spona, ključ, vijaki in drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili prehod enega kontakta baterije z drugim. Kratek stik v bateriji lahko povzroči telesne poškodbe, opekline ali zanehti požar.

e) Z baterijo ravnanje poškodbe, v nasprotjem primeru lahko iz baterije izteče kemična snov. Izogibajte se kontaktu s to snovjo, če pa kljub temu pride do kontakta, si poškodovano mesto dobro operite pod tekočo vodo. Če pride kemična snov v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč. Kemična snov iz baterije lahko povzroči resne poškodbe.

## 6. Servis

a) Delov naprave ne menjajte, popravil ne izvajajte sami, niti na kakršenkoli način ne posegajte v napravo. Popravilo naprave zaupajte pooblaščenim osebam.

b) Popravilo ali sprememba izdelka brez pooblastila našega podjetja ni dovoljeno (lahko povzroči telesno poškodbo ali materialno škodo uporabniku).

c) Električno napravo vedno predajte v popravilo na pooblaščen servis. Uporabljajte izključno originalne ali priporočene nadomestne dele. S tem zagotovite varnost tako sebi kot tudi vaši napravi.

## DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

Prosimo, da pred uporabo ta varnostna navodila preberete in jih shranite

! – Ta simbol opozarja na nevarnost poškodbe uporabnika ali orodja.

! Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči poškodbe

Preden napravo sestavite in jo prvič zaženete, natančno preberite navodila za uporabo in upoštevajte vsa varnostna navodila. Ta navodila za uporabo, garancijski list in potrdilo o plačilu shranite, saj ju boste v prihodnje morda potrebovali. Če boste napravo predali tretji osebi, ne pozabite priložiti navodil za uporabo ter ostalih dokumentov. Če pri odprtju embalaže odkrijete, da je naprava poškodovana, da ne deluje ali v njej ni vseh delov, prosimo, pokličite naš servis (glejte informacije o garanciji).

Da bi pri uporabi električnih naprav preprečili električni šok, poškodbe in požar, nujno upoštevajte varnostna navodila, navedena na naslednjih straneh.

- Pred začetkom uporabe preverite, ali je napetost, navedena na imenski tablici naprave, enaka napetosti lokalnega omrežja. Polnilnik vključite le v ozemljeno vtičnico. Pri neustrezni povezavi tvegajte poškodbe sebe in drugih oseb ter okvare naprave.
- Kabel polnilnika vedno položite tako, da ne bo ležal pod težkimi predmeti in da nanj ne bo mogel nihče stopiti. Kabela nikoli ne pustite viseti čez rob pohištva. Poskrbite, da se ob kabel ne more nihče spotakniti. Naprave ne prenašajte, ko je priključen na kabel. Kabela ne upogibajte.
- Tega polnilnika ne uporabljajte skupaj z zunanjim časovnim stikalom ali samostojnim sistemom za daljinsko upravljanje. Naprava temu ni namenjena in omenjena dejanja lahko povzročijo požar.
- Kot dodatno zaščito pred električnim udarom priporočamo namestitve tokovne zaščite (FI) z nazivnim izklopnim tokom, ki ne presega 30 mA električnega vezja v gospodinjstvih. Po potrebi se posvetujte z električarjem.
- Naprave ali polnilnika ne uporabljajte, če:
  - sta vam naprava ali polnilnik padla ter imata vidne poškodbe in/ali ste ugotovili okvare v delovanju,
  - je kabel polnilnika poškodovan.
- V tem primeru mora napravo pred zagonom pregledati strokovnjak (\*) in jo po potrebi popraviti/zamenjati v izogib tveganju električnega udara ali kratkega stika.
- Redno preverjajte, ali je kabel poškodovan. V primeru poškodb kabela ali katerega koli dela naprave (npr. polnilca) naprave ne uporabljajte v izogib tveganju električnega udara ali kratkega stika.
- Da bi preprečili omenjene nevarnosti, mora poškodovan kabel zamenjati strokovnjak (\*). Da bi se izognili tveganjem, naprave ali aparata nikoli ne popravljajte sami. Za vsa popravila se obrnite na strokovnjaka (\*).

(\*) Strokovnjak je oseba, ki jo je ponudnik storitev ali dobavitelj pooblastil za takšna popravila. Za vsa popravila se obrnite na službo za pomoč uporabnikom.

Pozor! Električni izdelek ni igrača!

Vključenega izdelka ne puščajte brez nadzora.

Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, in jih je ta oseba poučila o uporabi naprave na varen način. Poskrbite, da se otroci z napravo ne igrajo.

- Podučite svoje otroke o nevarnostih uporabe električnih naprav:
    - tveganje poškodb zaradi močnega sesanja,
    - nevarnost električnega udara.
  - Napravo namestite tako, da otroci do nje ne morejo dostopati. Tudi kabli otrokom ne smejo biti na doseg, saj jih lahko potegnejo in povzročijo nesrečo.
  - Iz varnostnih razlogov v dosegu otrok ne puščajte embalažnega materiala (plastičnih vrečk, škatel, polistirena ipd.). Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami zaradi nevarnosti zadušitve!
- Pozor, nevarnost električnega udara!
- Naprava, polnilnik, kabel in vtič ne smejo nikoli priti v stik z vodo/tekočinami zaradi nevarnosti električnega udara.
  - Naprave, polnilnika, kabla in vtiča nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine (niti pri čiščenju niti v kakršnem koli drugem primeru).
  - Polnilnika ne uporabljajte v bližini umivalnika ali kuhinjskega korita.
  - Vtičnice za polnjenje naprave, polnilnika in vtiča se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
  - Polnilnika ne uporabljajte na prostem. Polnilnika, njegovega kabla in omrežnega vtiča ne izpostavljajte vremenskim vplivom, vlagi ali virom toplote.
  - Če je naprava priključena na polnilnik, je ne polagajte/odlagajte na vlažno površino.

Varnostna navodila za akumulator in polnilec

Pred prvo uporabo akumulatorja in polnilca, pozorno preberite ta navodila.

1. Prepričajte se, da je električni tok v el. omrežju, enak vrednostim, ki so navedene na polnilcu akumulatorja.
2. Akumulatorja ne polnite na mestih, ki so v stiku z vlagom, dežjem ali brizgajočo vodo.
3. Ne polnite akumulatorja če je temperatura pod 10 °C ali nad 40 °C. Polnjenje akumulatorja pri ekstremnih temperaturah lahko skrajša njegovo življenjsko dobo.
4. S poškodovanim akumulatorjem, ki ga ni več mogoče napolniti, je potrebno ravnati kot z nevarnim odpadkom. Izrabljenih baterij ne odlagajte z gospodinjstvenimi odpadki, v ogenj ali vodo.
5. Uporabljajte le akumulator in polnilec, ki ju je za uporabo odobril proizvajalec
6. Polnilec vzdržujte čist, brez praha in nečistoč.
7. Pred popravilom orodja vedno odstranite akumulator.
8. Za preprečitev kratkega stika prekrijte kontakte baterije..
9. Izognite se nevarnosti eksplozije!
10. Akumulatorske baterije ne odpirajte. Nevarnost kratkega stika! Zavarujte akumulator pred vročino, na primer tudi pred trajnim sončnim sevanjem in pred

ognjem. Nevarnost eksplozije.

- Če je akumulatorska baterija poškodovana ali če jo nepravilno uporabljate, lahko iz nje uhajajo pare. Poskrbite za dovod svežega zraka in pri težavah poiščite zdravnika. Pare lahko povzročijo draženje dihalnih poti.

- Pri defektni akumulatorski bateriji lahko pride do izliva tekočine, ki lahko zmoči predmete, ki se nahajajo poleg nje. Preglejte prizadete dele. Očistite jih in po potrebi zamenjajte.

! 11. V primeru požara pogasite ogenj s pomočjo zemlje ali peska.

! 12. Baterija in polnilec se med polnjenjem nekoliko segrejeta.

! Kemijska nevarnost

Akumulatorja ne odpirajte. Akumulator varujte pred udarci. Če pride do uhajanja elektrolita iz baterije, preprečite stik s kožo. Če vendarle pride do stika elektrolita s kožo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo. V primeru, da bi elektrolit prišel v kontakt z očmi, takoj poiščite zdravniško pomoč.

- Uporabljajte zaščitno opremo proti hrupu, prahu in vibracijam !!!

Opozorilo – nevarnost poškodb!

- Naprave ne uporabljajte za sesanje ostrih predmetov ali črepinj.

- Nikoli ne sesajte gorečih vžigalic, tlečega pepela ali neugasnjene cigarete.

- Naprave ne uporabljajte za sesanje kemičnih izdelkov, kamnatega prahu, mavca, cementa ali drugih podobnih delcev.

- Naprava ni primerna za sesanje vnetljivih in eksplozivnih snovi ali kemičnih in agresivnih tekočin.

- Napravo vedno shranjujte v zaprtih prostorih. Da bi se izognili nesrečam, napravo shranjujte le v suhih prostorih.

- V skrajnih pogojih lahko pride do uhajanja tekočine iz baterijskih celic. Ob stiku tekočine s kožo ali očmi poškodovano mesto nemudoma splahnite ali sperite s čisto vodo in poiščite zdravniško pomoč.

- To napravo lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti in osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja samo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, in jih je ta oseba poučila o uporabi naprave na varen način.

- Otroci se z napravo ne bi smeli igrati. Čiščenje in vzdrževanje ne smejo opravljati otroci brez nadzora

TA VARNOSTNA NAVODILA SHRANITE!!!!

## OPIS

Ta naprava je namenjena zgolj čiščenju in hkratnemu sesanju vode z gladkih površin (npr. oken, sten tuš kabina, ploščic ipd.).

Namenjen je izključno za uporabo v gospodinjstvu. Ni namenjen za komercialno uporabo. Napravo uporabljajte zgolj za predviden namen, opredeljen v teh navodilih za uporabo.

1 Sesalna cev

2 Posoda za umazano vodo

3 Stikalo za vklop/izklop

4 Indikatorska lučka

5 Nastavek za brisanje z razpršilno glavo

6 Čistilna krpa z mikrovlakni

7 Posoda za vodo

8 Kabel polnilnika

9 Vtič polnilnika

## DOBAVLJENO BLAGO

- Baterijski sesalnik za okna in druge površine
- Sesalna šoba
- Posoda za vodo
- Nastavek za brisanje z razpršilno glavo
- Polnilnik s kablom in vtičem

## UPORABA IN DELOVANJE

Orodje ASIST je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.

Proizvajalec in uvoznik ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ter pri visoki obremenitvi. Kakršnekoli dodatne zahteve so predmet dogovora med proizvajalcem in kupcem.

Namestitev

1. Pritrdite sesalno šobo (1) v priključek naprave. Obrnite sesalno šobo (1) v povezavi, da bosta šoba in naprava trdno povezani. Pazite, da so zatiči na sesalni cevi (1) v utorih priključka (1)

2. Privijte nastavek za brisanje s pršilno glavo (5) na posodo za vodo (7) -

3. Pritrdite čistilno krpo z mikrovlakni (6) -



Polnjenje baterije

Pred prvo uporabo baterijo popolnoma napolnite. Napravi ni priložena popolnoma napolnjena baterija.

1. Priključek polnilnika vstavite v odprto za polnjenje
2. Priključite vtič polnilnika (9) v električno vtičnico.
3. Ko indikatorska lučka (4) utripa, se naprava polni.
4. Ko indikatorska lučka (4) sveti, je baterija polna.



## Zagon naprave

Pozor! Ob uporabi čistilnika za okna in druge površine ne uporabljajte penečih, korozivnih, abrazivnih ali kemičnih čistilnih sredstev. Ta sredstva lahko poškodujejo napravo.

1. Konico pršilne glave nastavite na curek (škropljenje) ali pršilo (vodna megla)
  2. V steklenico s škroplilnikom nalijte vodo in ustrezno čistilno sredstvo za čiščenje oken.
  3. Poškropite površino, ki jo želite očistiti.
  4. S čistilno krpo z mikrovlakni (6) potegnite po poškropljeni površini in odstranite umazanijo.
  5. Vključite napravo s stikalom za vklop/izklop (3).
  6. Z nastavkom za brisanje na sesalni šobi (1) po mokri površini vlecite počasi od zgoraj navzdol. Tako odstranite vlago, ki jo sesate v posodo za umazano vodo (2).
- Opozorilo: Z nastavkom za sesanje nikoli ne vlecite vodoravno. Vlage tako ni mogoče posesati in ta odteka mimo nastavka.
7. Ko osušite en pas, vedno ponovno začnite zgoraj in vlecite navzdol.
- Opozorilo: Napravo uporabljajte le tako dolgo, dokler se posoda z umazano vodo (2) ne napolni do oznake MAX. Nato napravo izklopite in posodo (2) izpraznite. Na dnu posode za umazano vodo odprite zamašek Umazano vodo izlijte in jo zaprite. Nato lahko z delom nadaljujete.
8. Ko je vsa površina suha, ponovno pritisnite stikalo za vklop/izklop (3), da napravo izklopite. Indikatorska lučka (4) bo ugasnila.
  9. Če na katerem delu očiščene površine ostane nekaj vlage, ga očistite s suho krpo.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pred vsakim čiščenjem napravo izklopite iz električnega omrežja! V nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara.

Ne uporabljajte abrazivnih ali agresivnih čistil. Ta lahko poškodujejo površino.

Shranjevanje ob dolgotrajnejši neuporabi

Naprave ne shranjujte na mestu, kjer je temperatura visoka. Če je le mogoče napravo shranjujte na mestu s stalno temperaturo in vlago.

## TEHNIČNI PODATKI AE7037-10

Delovna napetost	3,7V DC 10watt
vakuumski vnos	1,7KPA
Li-Ion baterija	2000mAh
čas polnjenja	2 uri 30 min
širina otiralnika	28cm
obratovalni čas	30 min
posoda za umazano vodo	60 ml
škropljenje steklenice z mikrovlakno lopatico	280ml
očiščena območja na polnjenje	100m2
IPX4 rating	
Dolžina kabla	1,2m
Polnilna enota Prim	100-240 V ~ 50 Hz
Sek.	DC5 V, 800mA
Teža	0,655 kg

## VAROVANJE OKOLJA RAVNANJE Z ODPADKI



Zaradi varovanja okolja je elektronsko orodje, dodatno opremo in embalažo potrebno reciklirati.

Elektronskega orodjane odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki!

Skladno z evropsko uredbo WEEE (2012/19/EU) o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z njeno uporabo v nacionalni zakonodaji, mora biti elektronsko orodje, ki ni več v uporabi, vrnjeno na kraj nakupa ali na zbirno mesto, kije namenjeno za zbiranje in uničevanje elektronskih naprav. Na ta način se elektronske naprave zbirajo, razstavijo in reciklirajo na okolju prijazen način.

## GARANCIJA

V priloženem materialu boste našli specifikacijo garancijskih pogojev.

## DATUM PROIZVODNJE

Datum proizvodnje je vključen v serijsko številko na etiketi izdelka.

Serijska številka ima format ORD-YY-MM-SERI, kjer je ORD številka naročila, YY je leto izdelave, MM je mesec proizvodnje, SERI je serijska številka izdelka.

PL

## AE7037-10 Myjka akumulatorowa do okien 3,7V

## OGÓLNA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

**Przechowaj wszelkie ostrzeżenia oraz instrukcje, w celu wykorzystania w przyszłości.**

Z niniejszą instrukcją bezpieczeństwa należy się szczególnie zapoznać, zapamiętać ją oraz zachować

**OSTRZEŻENIE:** w związku z ochroną przed porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem osób oraz niebezpieczeństwem powstania pożaru należy przy eksploatacji maszyn elektrycznych oraz elektrycznych narzędzi respektować i przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa. Pod pojęciem „narzędzia elektrycznych” rozumie się we wszystkich poniższych wytycznych narzędzia zasilane z sieci (kablem zasilającym), oraz narzędzia zasilane bateriami - akumulatorami (bez kabla zasilającego).

## 1. Środowisko pracy

a) Urzymuj miejsce pracy w czystości oraz dbaj o dobre oświetlenie. Bałagan i niedoświetlenie miejsca na stanowisku pracy bywają przyczyną urazów. Uprzątnij narzędzia, których właśnie nie używasz.

b) Nie używaj elektrycznych narzędzi w środowisku zagrożonym powstaniem pożaru lub wybuchem, to znaczy w miejscach, gdzie występują łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Na komutatorze narzędzia elektrycznego powstaje iskierzenie, które może być przyczyną zapalenia pyłu lub oparów.

c) Przy eksploatacji narzędzi elektrycznych należy ograniczyć dostęp do obszaru pracy osobom nieopowiadającym, zwłaszcza dzieciom! Jeżeli stracisz koncentrację, możesz stracić kontrolę nad przeprowadzoną czynnością. W żadnym przypadku nie zostawiaj narzędzia elektrycznego bez nadzoru. Podejmij wszelkie kroki, aby uniemożliwić dostęp do urządzenia zwierzętom.

## 2. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka kabla zasilającego narzędzia elektrycznego musi odpowiadać gniazdku sieciowemu. Nigdy w żaden sposób nie modyfikuj wtyczki. W przypadku narzędzi, które mają na wtyczce kablem zasilającym bolec zabezpieczający, nie używaj rozgłaszaczy ani innych adapterów. Nieuszkodzone wtyczki i odpowiednie gniazdzka ograniczą niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli kabel sieciowy jest uszkodzony, konieczne jest zastąpienie go nowym kablem sieciowym, który można pozyskać w autoryzowanym punkcie serwisowym lub u dostawcy.

b) Wystrzegaj się kontaktu ciała z uzienionymi przedmiotami, jak np. rury, grzejniki centralnego ogrzewania, kuchenki gazowe czy chłodziarki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym jest większe, jeżeli twoje ciało ma kontakt z ziemią.

c) Nie narażaj narzędzia elektrycznego na deszcz, wilgoc lub zmoczenie. Nigdy nie dotykaj narzędzia elektrycznego mokrymi rękoma. Nigdy nie mój narzędzia elektrycznego pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.

d) Nie używaj kabla zasilającego do innego celu niż jest przeznaczony. Nigdy nie noś i nie ciągnij narzędzia elektrycznego za kabel zasilający. Nie wyciągaj wtyczki z gniazdzka poprzez ciągnięcie za kabel. Nie dopuść do mechanicznego uszkodzenia kabli elektrycznych ostrymi lub gorącymi przedmiotami.

e) Narzędzie elektryczne zostało wyprodukowane wyłącznie do zasilania zmiennym prądem elektrycznym.

Zawsze kontroluj, czy napięcie elektryczne odpowiada informacjom zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia.

f) Nigdy nie pracuj z narzędziami, które ma uszkodzony kabel elektryczny lub wtyczkę, lub spado na ziemię i jest w jakikolwiek sposób uszkodzone.

g) W przypadku użycia kabla przedłużającego, zawsze sprawdzaj, czy jego parametry techniczne odpowiadają danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia. Jeżeli narzędzie jest używane na zewnątrz, używaj kabla przedłużającego odpowiedniego do użytkowania na zewnątrz. Przy użyciu bębnow przedłużających konieczne jest ich rozwinięcie, aby nie dochodziło do przegrzania kabla.

h) Jeżeli elektryczne narzędzie jest używane w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz, jego użytkowanie jest dozwolone tylko wtedy, jeżeli jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym 530 mA. Wykorzystanie elektrycznego obwodu z wyłącznikiem RCD/ obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

i) Ręczne narzędzie elektryczne trzymaj wyłącznie za zaizolowane obszary przeznaczone do chwytu, ponieważ w trakcie eksploatacji może dojść do kontaktu osprzętu inającego czy wierzącego z ukrytym przewodem lub ze sznurkiem zasilającym narzędzia.

## 3. Bezpieczeństwo osób

a) Przy używaniu narzędzia elektrycznego bądź uważaj i ostrożnie, poświęcaj maksymalną uwagę czystości, którą wykonujesz. Skup się na pracy. Nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jesteś zmęczony lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Również chwilowa nieuwaga przy używaniu narzędzia elektrycznego może prowadzić do poważnego urazu osób. Przy pracy z narzędziem elektrycznym nie jedz, nie pij i nie pal.

b) Używaj środków ochronnych. Zawsze używaj środków chroniących wzrok. Używaj środków ochronnych odpowiadających rodzajowi pracy, którą wykonujesz. Środki ochronne, jak na przykład respirator, antypoślizgowe obuwie ochronne, nakrycie głowy lub ochrona słuchu używane w zgodzie z warunkami pracy, obniżają ryzyko zranienia osób.

c) Wystrzegaj się nieumyślnego załączenia narzędzia. Nie przenoś narzędzia, które jest podłączone do sieci elektrycznej z palcem na włączniku lub spущe. Przed przyłączeniem do napięcia elektrycznego, upewnij się że włącznik lub spущ są w pozycji „wyłączony”. Przenoszenie narzędzia z palcem na włączniku lub wkładanie wtyczki narzędzia do gniazdzka z załączonym włącznikiem może być przyczyną poważnych urazów.

d) Przed włączeniem narzędzia usuwaj wszelkie klucze i przyrządy ustawiające. Klucz lub przyrząd nastawiający, który zostanie przymocowany do obracającej się części może być przyczyną zranienia osób.

e) Zawsze utrzymuj stabilną postawę i równowagę. Pracuj tylko tam, gdzie masz bezpiecznie stopę. Nigdy nie przeceniaj własnych sił. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony.

f) Ubiieraj się w odpowiedni sposób. Używaj odzieży roboczej. Nie noś luźnych ubrań i biżuterii. Dbaj o to, aby twoje włosy, odzież, rękawice lub inne części twojego ciała nie znalazły się zbyt blisko obracających się lub rozrządzących części narzędzia elektrycznego.

g) Podłącz urządzenie do odsysania pyłu. Jeżeli narzędzie posiada możliwość podłączenia urządzenia do wchwytywania lub odsysania pyłu, zapewnij aby doszło do jego odpowiedniego podłączenia i użytkowania. Wykorzystanie tych

urządzeń może ograniczyć niebezpieczeństwo powstające z powodu pyłu.

h) Stabilnie przymocuj obrabiany przedmiot. Użyj ściśku stolarskiego lub imadła w celu zamocowania części, która będzie obrabiana.

i) Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeżeli jesteś pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych środków odurzających lub uzależniających.

j) Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych, mentalnych (włącznie z dziećmi) lub przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie otrzymały wskazówek dot. użytkowania od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby była pewność, że nie bawią się urządzeniem.

4. Używanie narzędzia elektrycznego i jego konserwacja

a) W przypadku jakichkolwiek problemów przy pracy, przed każdym czyszczeniem lub konserwacją, przy każdym przesunięciu prądu po ukończeniu pracy, narzędzie elektryczne należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej. Nigdy nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.

b) Jeżeli narzędzie zacznie wydawać nietypalny dźwięk lub zapach, natychmiast zakończ pracę.

c) Nie przeciągaj narzędzia elektrycznego. Narzędzie elektryczne będzie pracować lepiej i bezpieczniej, jeżeli będziesz go używać jedynie przy obrótach, które są dla niego zalecane. Używaj odpowiedniego narzędzia, przeznaczonego dla danej czynności. Odpowiednie narzędzie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywać pracę, dla której zostało skonstruowane.

d) Nie używaj narzędzia elektrycznego, którego nie da się bezpiecznie włączyć i wyłączyć włącznikiem sterowania. Używanie takiego narzędzia jest niebezpieczne. Wadliwe włączniki muszą być naprawione przez certyfikowany serwis.

e) Przed rozpoczęciem regulacji, wymiany osprzętu lub konserwacji odłącz narzędzie od źródła energii elektrycznej. Ten krok ograniczy niebezpieczeństwo przypadkowego uruchomienia.

f) Nieużywane narzędzie elektryczne wyczyść i schowaj tak, by znajdowało się poza zasięgiem dzieci i osób niepowołanych. Narzędzie elektryczne w rękach niedoświadczonych użytkowników może być niebezpieczne. Narzędzie elektryczne przechowuj w suchym i bezpiecznym miejscu.

g) Urzymuj narzędzie elektryczne w dobrym stanie. Systematycznie kontroluj wyregulowanie ruchomych części oraz ich ruch. Kontroluj, czy nie doszło do uszkodzeń obudowy ochronnej lub innych części, których uszkodzenia mogą zagrozić bezpiecznemu działaniu narzędzia elektrycznego. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, spraw, aby przed kolejnym użyciem zostało w pełni naprawione. Wiele urazów jest spowodowanych przez złą konserwację narzędzie elektrycznego.

h) Przyrządy tnące utrzymuj w czystości oraz dbaj o ich ostrość. Odpowiednie utrzymane i naostrzone narzędzia ułatwiają pracę, ograniczają niebezpieczeństwo zranienia, a prac z nimi się łatwiej konzentruje. Użycie innego wyposażenia niż to, które zostało podane w instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie narzędzia i być przyczyną zranienia.

i) Narzędzi elektrycznych, wyposażeni, sprzętu roboczego itp. używaj w zgodzie z niniejszą instrukcją w sposób, który jest przypisany dla konkretnego narzędzia elektrycznego, dodatkowo z uwagą na dane warunki pracy oraz rodzaj wykonywanej pracy. Używanie narzędzia do innych celów, niż jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

## 5. Używanie narzędzia akumulatorowego

a) Przed włożeniem akumulatora, upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji „0 - wyłączony”.

Włożenie akumulatora do włączonego narzędzia może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.

b) Do ładowania akumulatorów stosuj jedynie ładowarki wskazane przez producenta.

Użycie ładowarki przeznaczonej dla innego typu akumulatora może spowodować jego uszkodzenie oraz pożar.

c) Używaj akumulatorów, które są przeznaczone jedynie dla danego narzędzia.

Użycie innych akumulatorów może być przyczyną zranienia lub powstania pożaru.

d) Jeżeli akumulator nie jest używany, przechowuj go bez kontaktu z metalowymi przedmiotami, na przykład: zaciskami, kluczami, śrubami i innymi drobnymi metalowymi przedmiotami, które mogłyby spowodować kontakt jednego styku akumulatora z drugim. Zwarcie akumulatora może spowodować zranienie, poparzenia lub pożar.

e) Obchodź się ostrożnie z akumulatorami. Przy nieostrożnym obchodzeniu się może z akumulatora wycieć substancja chemiczna. Unikaj kontaktu z tą substancją, a jeżeli dojdzie do kontaktu z nią, dokładnie wymyj miejsce kontaktu pod bieżącą wodą. Jeżeli substancja chemiczna dostanie się do oczu, natychmiast kontaktuj się z lekarzem. Substancja chemiczna z akumulatora może spowodować poważne zranienia.

## 6. Serwis

a) Nie wymieniaj sam części narzędzia, nie przeprowadzaj samodzielnych napraw, ani w żaden inny sposób nie ingeruj w konstrukcję narzędzia. Naprawy narzędzia zlecaj wykwalifikowanym osobom.

b) Każda naprawa lub modyfikacja produktu przeprowadzona bez upoważnienia przez naszą firmę jest niedopuszczalna (może spowodować uraz lub szkodę użytkowników).

c) Narzędzie elektryczne zawsze oddawaj do naprawy do certyfikowanego punktu serwisowego. Używaj tylko oryginalnych lub polecanych części zamiennych. Zapewnij w ten sposób bezpieczeństwo sobie i twojemu narzędziu.

## **UZUPEŁNIAJĄCA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**

Przed użyciem przeczytaj niniejszą instrukcję bezpieczeństwa oraz zachowaj ją.

! - Ten symbol oznacza niebezpieczeństwo wystąpienia urazu lub uszkodzenia urządzenia.

Wskazówki bezpieczeństwa

Przed montażem i rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać poniższą instrukcję obsługi i postępować zgodnie z podanymi informacjami. Instrukcję obsługi, kartę gwarancyjną i dokument sprzedaży zachować do późniejszego wykorzystania. W razie przekazania urządzenie osobie trzeciej należy dołączyć instrukcję obsługi oraz pozostałe dokumenty. Jeśli po rozpakowaniu okaże się, że urządzenie jest uszkodzone, nie działa lub zestaw jest niekompletny, należy skontaktować się z naszą gorącą linią (patrz „Informacje gwarancyjne“).

Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego należy dla ochrony przed porażeniem prądem, zranieniem lub pożarem stosować się do poniższych zasad bezpieczeństwa!

- Przed pierwszym uruchomieniem należy sprawdzić, czy wartość napięcia umieszczona na tabliczce znamionowej ładowarki odpowiada lokalnemu napięciu sieci. Ładowarkę należy podłączać tylko do ziemionych kontaktów. Nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie urządzenia i stworzyć ryzyko zranienia.
- Kabel ładowarki powinien leżeć swobodnie tak, by nie był narażony na nadeptanie. Nie należy pozostawiać kabla wiszącego w pobliżu rogów mebli oraz dbać o to, by nikt się o niego nie potknął. Urządzenie nie może być noszone, trzymając za kabel. Kabla nie należy zginać.
- Nie używać do ładowania programatorów czasowych ani systemów zdalnego sterowania. Grozi pożarem.
- Jako dodatkową ochronę przed porażeniem zaleca się zastosowanie wyłączników różnicowoprądowych (FI) o znamionowym prądzie wyłączalnym nieprzekraczającym w obwodzie domowym 30 mA. W razie konieczności należy zasięgnąć rady elektryka.
- Nie używaj urządzenia ani ładowarki, jeśli:
  - urządzenia upadły i mają widoczne uszkodzenia lub nie działają prawidłowo
  - ładowarka ma uszkodzony kabel
- W takim przypadku przed włączeniem urządzenie powinno zostać sprawdzone przez specjalistę (\*), który je ewentualnie naprawi/wymieni tak, by wykluczyć ryzyko porażenia prądem lub/i zwarcia.
- Kabel urządzenia należy regularnie kontrolować. W przypadku uszkodzenia kabli lub urządzeń nie mogą być pod żadnym pozorem użytkowane (np. ładowarki) tak, by wykluczyć niebezpieczeństwo porażenia prądem lub/i zwarcia.
- Uszkodzony kabel musi być wymieniony przez specjalistę (\*), by zapobiec wyżej wymienionemu ryzyku. Urządzenia lub ładowarki nie należy naprawiać sa-

modzielnie, by uniknąć ryzyka. Po wszelkie naprawy należy zwracać się do specjalisty (\*).

**Uwaga!** Urządzenia elektryczne powinny być trzymane z dala od dzieci

Urządzenie nie powinno być pozostawiane bez nadzoru. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku osób (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub psychicznych lub nie posiadających dostatecznego doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli nie pozostają pod nadzorem osoby, która odpowiada za ich bezpieczeństwo lub może wyjaśnić, jak korzystać z urządzenia. Dzieci powinny być pod opieką dorosłych, którzy dopinują, że urządzenie nie stanie się przedmiotem zabawy.

• Dzieci powinny zostać pouczone o niebezpieczeństwie, zagrażającym podczas korzystania z urządzeń elektrycznych:

- Ryzyko zranienia w wyniku silnego ssania
- Niebezpieczeństwo porażenie prądem elektrycznym
- Urządzenie należy składować w miejscu niedostępnym dla dzieci. Poza zasięgiem dzieci powinny znajdować się również kable, za które mogłyby pociągnąć i doprowadzić do wypadku.

• Ze względów bezpieczeństwa w zasięgu dzieci nie powinno znajdować się żadne opakowanie (plastikowe torebki, pudełka, materiały z polistyrenu itp.). Dziecko nie może bawić się plastikowym woreczkiem. Ryzyko uduszenia!

**Uwaga!** Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- Gniazdo ładowania, adapter i kabel oraz wtyczka zasilania nie mogą wejść w kontakt z wodą/cieczą z powodu ryzyka porażenia prądem.

- Urządzenia, ładowarki z kablem i wtyczką zasilania nigdy nie należy zanurzać w wodzie lub innej cieczy. Nawet w celu wyczyszczenia lub innym.

- Z adapteru nie należy korzystać w sąsiedztwie umywalki lub zlewu.

- Gniazda ładowania urządzenia, ładowarki i wtyczki zasilania nie należy dotykać mokrymi rękoma.

- Z ładowarki nie należy korzystać na zewnątrz. Ładowarka z kablem i wtyczką zasilania nie może być wystawiona na warunki atmosferyczne, wilgoć lub źródło ciepła.

- Ładującą się urządzenie nie należy kłaść na wilgotnej powierzchni.

Przed pierwszym użyciem akumulatora i ładowarki uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.

! 1. Upewnij się, że prąd elektryczny, który płynie w sieci elektrycznej jest zgodny z wartościami, które są zamieszczone na ładowarce akumulatora.

! 2. Nie pozwól, aby deszcz, wilgoć lub ciekąca woda dostały się do miejsca ładowania akumulatora.

! 3. Nie ładuj akumulatora, jeżeli temperatura wynosi mniej niż 10 °C lub więcej niż 40 °C. Ładowanie akumulatora w ekstremalnych temperaturach może obniżyć jego żywotność.

! 4. Z uszkodzonym akumulatorem, którego nie można już naładować, należy postępować jak z niebezpiecznym odpadem. Nie wyrzucaj akumulatora razem z bieżącymi odpadami domowymi oraz nie wrzucaj go do ognia ani wody.

! 5. Używaj jedynie akumulatora i ładowarki zatwierdzonych przez producenta do użycia w danych urządzeniach.

! 6. Utrzymuj ładowarkę w czystości, bez pyłu i zanieczyszczeń.

! 7. Przed naprawą narzędzia zawsze wyjmij akumulator.

! 8. Zakryj styki akumulatora, aby zapobiec zwarciu.

! 9. Zapobiegaj niebezpieczeństwu i wybuchowi!

! 10. Nie otwieraj akumulatora. Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia. Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami, np. nie wystawiać na stałe promieniowanie słoneczne i trzymać z dala od ognia. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.

• W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania akumulatora może dojść do wydzielania się gazów. Wywietrzć pomieszczenie i w razie dolegliwości skonsultować się z lekarzem. Gazy mogą uszkodzić drogi oddechowe.

• W przypadku uszkodzenia akumulatora może dojść do wycieku elektrolitu i zamoczenia przedmiotów znajdujących się w jego bezpośrednim sąsiedztwie. Sprawdzić elementy narażone na ryzyko zamoczenia. Osuszyć zamoczone części lub wymienić je w razie potrzeby.

! 11. W przypadku pożaru staraj się ugasić ogień przy pomocy ziemi lub piasku.

! 12. Baterie i ładowarka w trakcie ładowania umiarkowanie się nagrzewają.

! Niebezpieczeństwo chemiczne.

Nie nagrzewaj opakowania akumulatora. Chroń akumulator przed uderzeniami. Jeżeli dojdzie do wycieku elektrolitu z akumulatora, konieczne jest niedopuszczenie do kontaktu substancji ze skórą. Jeżeli jednak dojdzie do kontaktu elektrolitu ze skórą, natychmiast opłucz to miejsce wodą. Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, natychmiast skontaktuj się z lekarzem.

- Używaj środków ochronnych przeciwko hałasowi, pyłowi oraz wibracjom!!!

**Ostrzeżenie – niebezpieczeństwo urazu!**

• Nie używać urządzenia do zassania ostrych przedmiotów lub ułamków szkła.

• Nigdy nie używać urządzenia do zassania palących się zapalek, żarzącego się popiołu lub niedopałków.

• Nie używać urządzenia do zassania odpadów chemicznych, pyłu kamiennego, gipsu, cementu lub innych, podobnych materiałów.

• Urządzenie nie jest odpowiednie do opracowywania materiałów palnych, wybuchowych lub chemicznych i żrących cieczy.

• Urządzenie magazynować w zamkniętych pomieszczeniach. By uniknąć wypadków, po zakończeniu pracy umieścić urządzenie w suchym miejscu.

• W skrajnych przypadkach może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. W razie kontaktu cieczy ze skórą należy narażone miejsce natychmiast opłukać czystą wodą. Następnie skontaktować się z lekarzem.

• Z urządzenia mogą korzystać dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, zmysłowymi lub psychicznymi lub z niedostateczną wiedzą i doświadczeniem jedynie pod nadzorem lub po otrzymaniu wskazówek na temat bezpiecznego

korzystania z urządzenia i zrozumieniu wszystkich zagrożeń, które się z nim wiążą.

• Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

**ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ BEZPIECZEŃSTWA!!!**

## **OPIS**

Urządzenie przeznaczone wyłącznie do czyszczenia i odsysania wody z płaskich powierzchni (np. okien, kabin prysznicowych, kafelek itp.).

Do stosowania wyłącznie w warunkach domowych. Nieprzeznaczone do użytku komercyjnego.

Do zastosowania zgodnie z przeznaczeniem, opisanym w niniejszej instrukcji obsługi.

- 1 Ssawka
- 2 Zbiornik wody brudnej
- 3 Włącznik/wyłącznik
- 4 Wskaźnik LED
- 5 Dozownik z końcówką na pad
- 6 Pad z mikrofibry
- 7 Pojemnik na wodę
- 8 Kabel ładowarki
- 9 Wtyczka ładowarki

Wyposażenie standardowe

- Akumulatorowa myjka do okien i powierzchni płaskich
- Ssawka
- Pojemnik na wodę
- Dozownik z głowicą rozpylającą
- Ładowarka z kablem i wtyczką

## **UŻYCI E I EKSPLOATACJA**

Narzędzie ASIST jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbyistycznego.

Producent i dostawca nie zalecają używania tego narzędzia w trudnych warunkach oraz przy wysokim obciążeniu.

Jakiegolwiek dodatkowe możliwości zastosowania muszą być przedmiotem porozumienia pomiędzy producentem a odbiorcą.

**Montaż:**

1. Podłączyć ssawkę (1) do łącznika urządzenia Obrócić ssawkę (1) w łączniku (tak, by urządzenie i ssawka zostały mocno połączone. Zwrócić uwagę na to, żeby zaczepy ssawki (1) znalazły się w odpowiednich rowkach (1).

2. Przykręcić dozownik z głowicą rozpylającą (5) do pojemnika na wodę (7).

3. Założyć pad z mikrofibry (6).



#### Ładowanie akumulatora

Przed pierwszym uruchomieniem należy w pełni naładować akumulator. Urządzenie nie jest dostarczone z naładowanym akumulatorem.

1. Wsunąć łącznik do gniazda ładowarki
2. Włączyć wtyczkę ładowarki (9) do gniazda elektrycznego.
3. Wskaźnik LED (4) wskazuje pulsowaniem, że akumulator się ładuje.
4. Wskaźnik LED (4) wskazuje stałym światłem, że akumulator jest naładowany.



#### Uruchomienie

Uwaga! Korzystając z myjki do okien i powierzchni płaskich nie należy używać żadnych pianiających, żrących, ściernych ani chemicznych środków myjących. Mogłyby uszkodzić urządzenie.

1. Ustawić końcówkę głowicy rozpylającej na strumień lub rozpylanie (mgiełka wodna).
  2. Wlać wodę i odpowiedni środek do czyszczenia okien do butelki z rozpylaczem.
  3. Rozpylić środek na powierzchni czyszczenia.
  4. Przetrzeć padem z mikrofibry (6) mokną powierzchnię i usunąć zgromadzony brud.
  5. Włączyć urządzenie przy pomocy włącznika (3).
  6. Przesuwać powoli ssawką (1) po mokrej powierzchni z góry na dół. Wilgoć zostanie zassana i umieszczona w pojemniku na wodę brudną (2).
- Uwaga: Nigdy nie przesuwać ssawką po mokrej powierzchni bokiem. Woda nie zostanie wtedy zassana i będzie ściekać z boku.
7. Po osuszeniu jednego pasa nowy ruch zaczynać zawsze od góry.

Uwaga: Kontynuować pracę tylko do czasu, kiedy poziom wody w zbiorniku (2) nie osiągnie oznaczenia

MAX. Wtedy urządzenie wyłączyć i opróżnić pojemnik (2). Pod pojemnikiem na wodę brudną utworzyć zawór Wylać brudną wodę z pojemnika i zamknąć pojemnik. Kontynuować pracę.

8. Kiedy cała powierzchnia będzie sucha, nacisnąć włącznik/wyłącznik (3), żeby wyłączyć urządzenia. Wskaźnik LED (4) zgaśnie.

9. W razie potrzeby przetrzeć czyszczoną powierzchnię suchą ścierką (ewentualne paski lub wilgotne ślady).

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed każdym czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od ładowarki! W przeciwnym razie istnieje zagrożenie porażenie prądem!

Nie należy korzystać ze żrących detergentów o właściwościach ściernych. Mogłyby uszkodzić powierzchnię urządzenia!

Narzędzia nie należy przechowywać w miejscu, w którym występuje wysoka temperatura.

O ile jest to możliwe, przechowuj narzędzie w miejscu o stałej temperaturze i ze stałą wilgotnością.

#### DANE TECHNICZNE AE7037-10

Napięcie robocze	3,7V DC 10 wat
Podciśnienie wlotu	1,7KPa
Akumulator litowo-jonowy	2000 mAh
czas ładowania	2 godziny 30 minut
wycieraczka o szerokości	28cm
czas pracy	30 min
brudny zbiornik na wodę	60ml
butelka do opryskiwania szpatułką z mikrowłókna	280 ml
oczyszczone obszary na ładunek	100m2
Ocena	IPX4
Długość kabla	1,2m
Ładowarka Prim.	100-240 V ~ 50 Hz
Sek.	DC5 V, 800mA
Ciężar	0,655 kg

#### OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO PRZETWARZANIE ODPADÓW



Narzędzia elektryczne, osprzęt i opakowania powinny zostać przekazane do odzysku odpadów, które nie zagrażają środowisku naturalnemu.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych do domowych odpadów!

Zgodnie z dyrektywą europejską WEEE (2012/19/EU) o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych i jej realizacji w krajowych prawodawstwach, nieużyteczne elektronarzędzie musi zostać oddane do miejsca zakupu podobnego narzędzia lub w dostępnych miejscach zbierających i likwidujących elektronarzędzia. W ten sposób dostarczone narzędzia elektryczne, zostaną zgromadzone, rozbrane i przekazane do odzysku odpadów, który nie zagraża środowisku naturalnemu.



## **GWARANCJA**

W dołączonym materiale znajdziesz specyfikację warunków gwarancyjnych.

### **Data produkcji**

Data produkcji jest włączana do numeru seryjnego na etykiecie produktu.

Numer seryjny ma format ORD-YY-MM-SERI, gdzie ORD to numer zamówienia, YY to rok produkcji, MM to miesiąc produkcji, SERI to numer seryjny produktu.

## ZÁRUČNÍ LIST - CZ

### Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, ČR s.r.o. 24 měsíců záruku od data prodeje. Životnost baterie je 6 měsíců od data prodeje. Záruční podmínky se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
- 2 Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým používáním. To znamená, záruka se nevztahuje na uhlíky, mazací tuky, pryžová těsnění na pohyblivých částech výrobku či běžné opotřebení pohyblivých částí, apod. Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
3. V případě, že bude uplatněna zákazníkem záruka na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovoláné osoby a přirozeným opotřebením, může toto být důvodem pro zamítnutí reklamace.
4. Dovozece ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem. Používejte výrobek výhradně v souladu s přiloženým návodem k použití.
5. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
6. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopíí). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek doporučujeme zasílat v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
7. Reklamaci uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili, případně v autorizovaném servisu uvedeném v tomto návodě.
8. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, je možné sjednat mimozáruční opravu, která bude provedena v domluveném termínu a na náklady majitele výrobku.
9. Společnost WETRA-XT, ČR s.r.o. nabízí zákazníkům možnost prodloužení záruky až na 36 měsíců. K získání nároku na tuto prodlouženou záruku nad rámec zákonné záruční doby (24 měsíců) je nutné splnit následující podmínky:
  - a) Před vypršením zákonné záruční lhůty si nechat funkční výrobek bezplatně prohlédnout v autorizovaném servisu. Plně funkční výrobek musí být doručen do servisního střediska v období od 21 měsíců do 24 měsíců od data nákupu výrobku.
  - b) K této bezplatné záruční prohlídce za účelem prodloužení záruční doby je zákazník povinen se prokázat originálem tohoto záručního listu potvrzeného prodejcem. V záručním listu musí být čitelně uvedeno datum koupě výrobku, typové označení a sériové čísla výrobku. Současně se záručním listem je nutné předložit originál stvrzenky o koupi zboží.
  - c) Plně funkční výrobek musí být doručen k servisní prohlídce čistý a kompletní t.z. včetně všech součástí a příslušenství.
  - d) Po provedení servisní prohlídky bude zákazníkovi v záručním listu potvrzen nárok na bezplatnou prodlouženou záruku o jeden rok.
  - e) Dopravu ze servisu k zákazníkovi zajišťuje výrobce na náklady zákazníka.



Výrobek:

Typ:

Seriové číslo:

Razítko a podpis:

Datum prodeje:

Záznamy opravy:

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list. Vyrobeno pro Wetra group v PRC.

*Sběrné místo pozáručního servisu:*

**Wetra - XT, servis nářadí ASIST**

**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4**

**796 01 Jeseník**

## ZÁRUČNÍ LIST - SK

### Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, SR s.r.o. 24 mesiacov záruku od dátumu predaja. Životnosť batérie je 6 mesiacov od dátumu predaja. Záručné podmienky sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. To znamená, záruka sa nevzťahuje na uhlíky, mazacie tuky, gumové tesnenia na pohyblivých častiach výrobku či bežné opotrebovanie pohyblivých častí, a pod. Vzhľadom na to, že náradie ASIST je určené iba pre domáce - hobby použitie, výrobca ani dovozca neodporúčajú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
3. V prípade, že bude uplatnená zákazníkom záruka na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením, môže toto byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.
4. Dovožca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom. Používajte výrobok výhradne v súlade s priloženým návodom na použitie.
5. V prípade uplatnenia reklamácie odporúčame predložiť doklad, ktorým zákazník preukáže zakúpenia výrobku, kde býva vyznačené: dátum predaja, typové označenie výrobku, sériové číslo, pečiatku predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu rýchlejšieho vybavenia reklamácie a ľahšiu identifikáciu výrobku odporúčame nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
6. Odporúčame náradie zasielať do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (eventuálne kópií). Z vyššie uvedených dôvodov odporúčame priložiť vyplnený záručný list. Výrobok odporúčame zasielať v pevnom obale (Odporúčame pôvodný obal usposobený priamo na výrobok), zabrániť tým prípadnému poškodeniu pri transporte.
7. Reklamáciu uplatníte u predajcov, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili, prípadne v autorizovanom servise uvedenom v tomto návode.
8. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude teda zamietnutá, je možné dojednať mimozáručnú opravu, ktorá bude vykonaná v dohodnutom termíne a na náklady majiteľa výrobku.
9. Spoločnosť WETRA-XT, SR s.r.o. ponúka zákazníkovi možnosť predĺženia záruky až na 36 mesiacov. Na získanie nároku na túto predĺženú záruku nad rámec zákonnej záručnej doby (24 mesiacov) je nutné splniť nasledovné podmienky:
  - a) Pred uplynutím zákonnej záručnej lehoty si nechať funkčný výrobok bezplatne prezrieť v autorizovanom servise. Plne funkčný výrobok musí byť doručený do servisného strediska v období od 21 mesiacov do 24 mesiacov od dátumu nákupu výrobku.
  - b) K tejto bezplatnej záručnej prehliadke za účelom predĺženia záručnej doby je zákazník povinný sa preukázať originálom tohto záručného listu potvrdeného predajcom. V záručnom liste musí byť čitateľne uvedený dátum kúpy výrobku, typové označenie a sériové čísla výrobku. Súčasne so záručným listom je nutné predložiť originál potvrdenky o kúpe tovaru.
  - c) Plne funkčný výrobok musí byť doručený k servisnej prehliadke čistý a kompletný t.j. vrátane všetkých súčastí a príslušenstva.
  - d) Po vykonaní servisnej prehliadky bude zákazníkovi v záručnom liste potvrdený nárok na bezplatnú predĺženú záruku o jeden rok.
  - e) Dopravu zo servisu k zákazníkovi zaisťuje výrobca na náklady zákazníka.



Výrobok:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Dátum predaja:

Záznamy opravovne:

*Doporučujeme pri uplatnení reklamácie predložiť doklad o kúpe výrobku alebo prípadne záručný list. Vyrobené pre Wetra group v PRC.*

*Zberné miesto pozáručného servisu:*

*WETRA – XT, SR s.r.o.*

*Nám. A. Hlinku 36/9 , 017 01 Považská Bystrica, Slovenska Republika*

## JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

### A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a Wetra – XT, HU Kft. társaság 12 hónap garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva. Garancia 12 hónap nem számít, sérült a nem megfelelő kezelés vagy kopás ellentétes utasításokat. Az akkumulátor élettartama 6 hónap a vásárlás napjától.
2. A jótállás nem vonatkozik a termék szokásos használatából eredő kopására. Ez azt jelenti, hogy a jótállás nem vonatkozik a szénre, kenőzsírok, gumi tömitések a termék mozgatható részeiben vagy a mozgatható alkatrészek gyakori kopása, E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károokra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszám, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása. A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kíséző dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levelet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerszám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.



11. A WETRA-XT, HU KFT. társaság ügyfelei számára akár 36 hónapra növeli a garanciális időszakot. A törvény által meghatározott garanciális időn (12 hónap) felüli meghosszabbított garanciára való jogosultság megszerzéséhez a következő feltételeket kell teljesíteni:
  - a) A törvény által meghatározott garanciális idő lejártá előtt szakszervizben átnézetni a funkcionális terméket, amit ingyen biztosítunk. Teljesen működőképes termék kell szállítani a szolgáltató központ közötti időszakban 10 hónapról 12 hónapra a vásárlás napjától.
  - b) A garanciális idő meghosszabbítása érdekében elvégzett ingyenes garanciális ellenőrzésnél az ügyfél köteles bemutatni ezen garancialevél eladó által igazolt eredeti példányát. A garancialevélben olvashatóan szerepelnie kell a termék vásárlása időpontjának, a termék típusjelölésének és sorozatszámának. A garancialevél mellett be kell mutatni a termék megvásárlását igazoló bizonylat eredetijét.
  - c) Teljesen működőképes terméket tisztán és komplett állapotban, azaz az összes alkatrészrel és tartozékkal együtt kell átadni az ellenőrzésre.
  - d) A szervizben elvégzett ellenőrzés után az ügyfél számára a garancialevélben igazoljuk az tartó ingyenes meghosszabbított garanciára való jogosultságát.
  - e) Közlekedési szolgáltatás az ügyfél által az importőrnek az ügyfelet terhelni.

Termék:

Tipus:

Sorozatszám:

Bélyegző és aláírás:

Eladás dátuma:

Szervis bejegyzése:

**A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!**

A WETRA-XT Group részére gyártva P.R.C.-ben.

A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:

Wetra-XT, HU Kft. , Ipari park északi terület Pf.: 62 , 2330 Dunaharaszti

## Garancijski pogoji SLO

1. Družba Wetra - XT, ČR s.r.o. za izdelke znamke ASIST zagotavlja garancijo v trajanju 12 mesecev od datuma nakupa. 12-mesečna garancija ne velja v primeru večjih poškodb zaradi obrabe ali nepravilnega rokovanja v skladu z navodili za uporabo. Življenjska doba baterije je 6 mesecev od dneva nakupa.
2. Garancija vključuje brezplačno popravilo ali zamenjavo okvarjenih – poškodovanih delov.
3. Glede na to, da je orodje ASIST namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo, proizvajalec in dobavitelj ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ali za podjetniško dejavnost.
4. Garancije ni moč uveljavljati za škodo in napake nastale zaradi nepravilne uporabe, preobremenitve, uporabe neprimernega orodja, mehanskih poškodb, nepooblaščenega popravila in obrabe.
- Prav tako garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi uporabe orodja za namen, za katerega ni bilo predvideno.
5. Dobavitelj ali prodajalec ne odgovarjata za škodo nastalo zaradi nestrokovnega ravnanja s tem izdelkom.
6. V primeru uveljavljanja garancije priporočamo predložitev dokazila, s katerim stranka dokaže nakup izdelka in na katerem so označeni: datum prodaje, tipska oznaka izdelka, serijska številka izdelka, žig prodajalne in podpis prodajalca. Zaradi hitrejšega reševanja reklamacij in enostavnejše identifikacije izdelka priporočamo izpolnitev garancijskega lista, ki sestavlja spremiljačo dokumentacijo.
7. Priporočamo, da se orodje v popravilo preda pooblaščenemu serviserju skupaj s priloženimi dokumenti (lahko tudi kopijami). Iz zgoraj navedenih razlogov priporočamo priložitev izpolnjenega garancijskega lista. Izdelek pošiljajte v trdni embalaži (priporočamo prvotno embalažo, ki je prilagojena prav temu izdelku). Tako boste preprečili morebitne poškodbe med prevozom.
8. Reklamacijo uveljavljate pri prodajalcu, kjer ste napravo ali orodje kupili.
9. Garancija se podaljša za čas, ko je bil izdelek na garancijskem popravilu.
10. V kolikor bo med servisnim pregledom reklamiranega izdelka, s strani serviserja ugotovljeno, da je bila okvara povzročena zaradi nepravilne uporabe izdelka in bo s tem reklamacija izdelka zavrnjena, se popravilo opravi na stroške lastnika, in sicerle v primeru, da bo zanj zaprosil.
11. Družba WETRA-XT, ČR s.r.o. strankam ponuja možnost podaljšanja garancije do 36 mesecev. Da bi bili upravičeni do tega podaljšanja garancije zunaj zakonskega garancijskega roka (12 mesecev), je potrebno izpolniti naslednje pogoje:
- a) Pred iztekom zakonsko določenega garancijskega roka morate delujoči izdelek prinesiti na brezplačni pregled na pooblašteni servis v 10 do 12 mesecih od datuma nakupa izdelka.
- b) Na brezplačnem garancijskem pregledu za podaljšanje garancijskega roka je stranka dolžna predložiti originalno potrdilo in garancijo potrjeno s strani prodajalca. V garancijskem listu morajo biti čitljivo zapisani datum nakupa izdelka, tipska oznaka in serijska številka izdelka. Skupaj z originalnim garancijskim listom je potrebno predložiti tudi originalni račun nakupa.
- c) Popolnoma funkcionalni izdelek mora biti na servisni pregled dostavljen čist in v celoti, vključno z vsemi deli in priborom.
- d) Po servisnem pregledu bo stranki v garancijskem listu potrjen zahtevek za brezplačno podaljšano garancijo za eno leto.
- e) Prevoz naprave s servisa k stranki zagotavlja proizvajalec strankine stroške.

Izdelek:

Izdelek:	
Tip:	Serijska številka:
Žig in podpis:	Datum prodaje:
Vpisi servisa:	

***Pri uveljavljanju reklamacije priporočamo predložitev dokazila o nakupu oziroma garancijski list.***

***Izdelano za Wetra group v PRC.***

***Lokacija pooblaščenega servisa [www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)***

## Warunki gwarancyjne PLO

1. Na podany produkt marki ASIST firma Wetra - XT, ČR s.r.o. udziela 12 miesięcznej gwarancji, liczonej od daty sprzedaży. Gwarancja 12 miesięcy nie dotyczy rzeczy uszkodzonych poprzez zużycie lub nieprawidłową manipulację, niezgodną z instrukcją obsługi. Żywotność baterii wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę wadliwych, uszkodzonych części.
3. W związku z tym, że narzędzie ASIST jest przeznaczone do domowego - hobbystycznego użycia, producent i dystrybutor nie zalecają używania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach oraz do czynności w ramach działalności gospodarczej.
4. Gwarancja nie może zostać uznana w stosunku do szkód i usterek spowodowanych przez niefachowe obchodzenie się, przeciążenie, użycie niewłaściwego osprzętu, uszkodzenie mechaniczne, działanie niepowołanej osoby oraz naturalne zużycie. Gwarancja nie dotyczy również uszkodzeń powstałych z powodu innego użycia produktu, niż użycie, do którego jest on przeznaczony.
5. Dystrybutor ani sprzedawca nie odpowiadają za szkody spowodowane niefachowym obchodzeniem się i niefachową obsługą tego produktu.
6. W przypadku skorzystania z reklamacji, zalecamy przedłożyć dokument, którym klient poświadczy zakup produktu, w którym wyszczególniono: datę sprzedaży, oznaczenie rodzajowe produktu, numer seryjny, pieczętkę sklepu i podpis sprzedającego. W celu szybszego rozpatrzenia reklamacji i łatwiejszej identyfikacji produktu polecamy wypełnić kartę gwarancyjną, która jest elementem załączonej dokumentacji.
7. Zalecamy przelać narzędzie do naprawy gwarancyjnej wraz z załączonym dowodem zakupu produktu (ewentualnie razem z kopią). Z wyżej podanych powodów zalecamy załączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Produkt prześlij solidnie zapakowany (polecamy oryginalne opakowanie, przystosowane bezpośrednio do produktu) - zapobiegiesz w ten sposób ewentualnemu uszkodzeniu przy transporcie.
8. Z reklamacji skorzystaj u sprzedawców, u których kupiłeś produkt lub narzędzie.
9. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas, w którym produkt lub narzędzie jest naprawiane.
10. Jeżeli przy kontroli reklamowanego produktu zostanie przez technika serwisowego ustalone, że usterka była spowodowana nieprawidłowym użyciem produktu, przez co reklamacja zostanie odrzucona, naprawa zostanie przeprowadzona na koszt właściciela produktu i to jedynie w przypadku, kiedy o taką naprawę wniesie.
11. Firma WETRA-XT, ČR s.r.o. oferuje klientom możliwość przedłużenia gwarancji aż do 36 miesięcy. Aby uzyskać prawo do tej przedłużonej gwarancji ponad ramę obowiązującego okresu gwarancyjnego (12 miesięcy) konieczne jest spełnienie następujących warunków:
  - a) Przed wygaśnięciem ustawowego terminu gwarancji należy oddać działający produkt na bezpłatny przegląd do autoryzowanego serwisu. W pełni działający produkt musi być doręczony do ośrodka serwisowego w okresie od 10 do 12 miesięcy od daty kupna produktu.
  - b) Dodatkowo do bezpłatnego przeglądu gwarancyjnego, w celu przedłużenia okresu gwarancyjnego, klient jest zobowiązany okazać oryginał niniejszej karty gwarancyjnej potwierdzonej przez sprzedawcę. W karcie gwarancyjnej musi być podana czytelna data zakupu produktu, oznaczenie rodzajowe i numery seryjne produktu. Jednocześnie z kartą gwarancyjną należy przedłożyć oryginał potwierdzenia zakupu produktu.
  - c) W pełni działający produkt musi zostać doręczony do przeglądu gwarancyjnego czysty i kompletny, to znaczy włącznie ze wszystkimi elementami i osprzętem.
  - d) Po przeprowadzeniu przeglądu serwisowego w karcie gwarancyjnej zostanie potwierdzone prawo do bezpłatnego przedłużenia gwarancji o jeden rok.
  - e) Transport z serwisu do klienta zapewnia producent na koszt klienta.

Produkt:

Typ:

Numer seryjny:

Pieczętka i podpis:

Data sprzedaży:

Zapisy serwisu:

**Przy korzystaniu z reklamacji zalecamy przedłożyć dokument potwierdzający zakup produktu lub ewentualnie kartę gwarancyjną.**

**Wyprodukowano dla Wetra group w PRC.**

**Miejsce odbioru serwisu pozagwarancyjnego: [www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

**WETRA-XT**®  
Group

***Asist***®

**GARDENIUS**  
*smart garden*

**NORDIX**®  
SHARP TOOLS

**GIORI**  
MILANO - 1888

**J.⊕.WRIGHT**  
SINCE 1878

**MAURITZ**®  
GENÈVE

***REPORTER***